

FOAIA POPORULUI

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an 4 cor. 40 bani.
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani.
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.
Abonamente se fac la „Tipografia Poporului“, Sibiu

Foaie politică

Apare în fiecare Duminică.

INSERATE:

să primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI,
(Strada Măcelarilor Nr. 12.)
Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-ora
12 bani, a treia-ora 10 bani.

Deputații noștri în dietă.

Au trecut mai bine de zece zile, de când cei doi deputați ai noștri, domnii *Dr. Alexandru Vaida-Voevod* și *Dr. Stefan C. Pop* și-au ridicat din nou glasul în dieta din Budapesta. Au vorbit și Tisza și Hedervary în legătură cu cele spuse de deputații români, și-au spus părerea și gazetele jidano-maghiare din Budapesta, fără a mai vorbi de codițele din provincie.

În cele spuse de deputații noștri și în răspunsurile date de *Khuen-Hedervary* și de *Tisza* s'au rostit lucruri, cari trebuie amintite înc'odată. Ele arată din nou cu tărie toate nedreptățile, pe cari guvernele vitrege (maștere) ale patriei noastre le revărsă asupra noastră, arată însă și sufletul negru al aceloră, cari conduc acum țara aceasta. O dovadă mai strălucitoare despre minciuna dorinței de pace — cu care s'au tot laudat guvernul și la adăpostul căreia căți-va Români își satisfac interesele lor personale (caută procopseli) vânzându-și credința lor cea veche — ca în vorbele lui *Tisza* și *Khuen-Hedervary* nu putem găsi.

Di Vaida a arătat în vorbirea sa păcatul cel mare săvârșit de gazetele jidano-maghiare, cari de câte-ori e vorba de naționalități, dar mai ales de noi Români, cari le băgăm mai multă groază în suflet, se năpustesc cu vorbele cele mai murdare și cu învinovățirile cele mai grele asupra noastră, prezentându-ne ca pe niște sălbatici lipsiți de cultură și dornici de-a sfâșia patria. Dacă niște Jidani cearcă să turbure vr'o sârbătoare ungurească, cum s'a întâmplat la Cluj, fără pic de rușine pun fapta aceasta în căruța Românilor și chiar dacă vine un Maghiar einstă să le arete, că nu Români au săvârșit fapta, cele mai multe n'au atâta omenie, ca să desmintă minciunile, cu cari și-au murdărit fețele.

A mai spus *di Vaida*, că tinerimea noastră cu carte mai multă, care a emigrat și emigrează în România, n'o face aceasta de dragul Țării românești și din ură cătră patria lor, ci din cauza, că aici în Ungaria, împotriva ori-cărui simț de dreptate și împotriva chiar a legilor, tinerii noștri instruiți pot găsi loc în funcțiunile statului numai renegându-și credințele lor naționale, ba dela mulți se cere chiar să-și renege și limba și credința lor strămoșească.

Iar dacă noi Români am început să ne ocupăm mai mult de comerț și meserii, înființându-ne și bănci, unde să găsească loc de muncă și de traiu tinerimea noastră, vin deputați maghiari și ne fac o vină și din aceea, că strângem bani! În ori-ce țară, unde judecata n'ar fi orbită, ca la noi, faptul acesta ar trebui să bucure pe conducătorii statului, căci bunăstarea materială a preste trei milioane de cetățeni — așa sa parte din populațiunea țării

— poate avea drept urmare numai creșterea bunăstării țării întregi.

Tot așa de rușinoasă e și pizma arătată față de bisericile noastre, cari și-au strâns — dela Români, nu dela stat! — mici averi, când știut este, că un singur episcopat maghiar are mai multă avere, decât toate episcopatele române împreună.

Arată apoi prostia cuprinsă în cererea lui *Tisza*, ca să nu ne împotrivism maghiarizării, ci să ne supunem ei. Noi Români suntem în țara aceasta popor autohton, adecă nu venetic, nici numai o mână de oameni, cari să ne pierdem într'un popor străin. Afară de aceea mai avem ca aliați poporul de cel puțin 2 și jumătate milioane de Slovaci, cari îndură aceleași nedreptăți și luptă cu noi împreună pentru înlăturarea acestora, — dovadă, că în Ungaria nu merg lucrurile bine și că nu sunt numai căți-va agitatori, cari fac gălăgie.

Dovedește apoi cu cifre, că cei opt deputați români și slovaci naționaliști au primit preste 50 mii de voturi, tot așa ca și cei 21 deputați din grupul lui *Andrassy*, o nouă dovadă despre împărțirea nedreaptă a cercurilor electorale. Unde mai punem miile și miile de voturi date de Români și Slovaci candidaților căzuți din cauza modului barbar, în care s'au făcut alegerile! Aceasta dovedește, că întreg poporul român e cu frunțașii lui, cu deputații și candidații lui.

Di Stefan C. Pop se ocupă mai mult de contele *Tisza*, care prin ideea lui de pace mincinoasă caută să turbure pe Români. Îi arată, că nu deputații și ceilalți frunțași ai poporului nostru zădărnicesc împăciuirea între cele două popoare, ci faptul, că *Tisza* și guvernul înțeleg sub împăciuire o robire și mai mare culturală, economică și politică a poporului nostru. Fără a face dreptate, ori-ce încercare de pace e zadarnică, cu atât mai vârtos, că noi Români nu avem nici o chezășie, că aceea-ce ni s'ar făgădui s'ar și împlini. O pildă vie avem despre aceasta, că legea de naționalități e literă moartă, cu toate-că ea nici pe departe nu ne dă aceea-ce putem pretinde după drept și dreptate.

Contele *Tisza* susține mereu, că Români sunt egali cu Maghiarii. Aceasta nu e adevărat. Numai când e vorba de sarcini, suntem egali — și atunci însă li-se ușurează Maghiarilor sarcina cât se poate de mult — iar când e vorba de foloase, Românilor li-se dau totdeauna mai puține sau de loc. Români sunt și acum prigoniiți. Legea lui *Apponyi*, îndreptată numai și numai contra noastră, a pricinuit peirea a sute de școale românești. Acest om, ministru al Ungariei, s'a laudat chiar, că va aduce o lege, prin care toate școalele românești să fie șterse de pe fața pământului în cel puțin cinci ani. Și acea-

sta se chiamă egală îndreptățire în Ungaria!

A vorbit apoi prim-ministrul *Khuen-Hedervary*, laudându-se din nou cu dreptatea cea mare, care domnește în Ungaria față de toate naționalitățile. Declară apoi, că el n'a spus nici-odată, că vrea să facă pași pentru a îmbunătăți legăturile dintre Maghiari și naționalități, ci vrea numai să înlătore unele lucruri neplăcute (?), cari pot provoca plângeri îndreptățite din partea naționalităților. Dacă însă vre-un popor vrea să-și îmbunătățească starea și să-și cultive interesele culturale, să vină el și să arete, ce dorește. Va găsi o primire prietenească din partea mea, dar numai recunoscând, că în Ungaria toți se bucură de fapt de aceleași drepturi, altminteri nu putem sta de vorbă.

Adecă Români să înceapă cu o minciună, căci ce alta ar fi, dacă ar recunoaște, că ei se bucură în Ungaria de toate drepturile?

Tisza nu vrea nici mai mult, nici mai puțin, decât că Români să se pună în slujba ideii de stat național maghiar, adecă să se maghiarizeze. Laudă pe Sași, cari sunt patrioți, și pe Sârbi, cari au intrat în partidele maghiare. Noi Români însă mulțumim de cinstea aceasta, pe care li-o lăsam bucuros Sașilor și Sârbilor, și vom continua a ne simți totdeauna ca popor deosebit, și'n cultură, și'n politică. Deci noi vom putea fi totdeauna numai membrii unui partid național român.

Tisza își mai arată apoi marea lui nemulțumire, pentru-că *Vaida* a zis: „mulți corbi suri din tabăra românească au încercat să facă pacea cu gândul, ca să câștige vre-un oscior, vre-o bucățică de carne putredă“. Numește pe frunțașii noștri „păcătoși“, oameni cu „glas nevrednic“, „nebuni fuduli“, „oameni fără suflet“, căci nu vor să se supună „ideii“ și face un nou apel cătră toți Români ticăloși, să lucreze după cum cere el...

Tot în felul acesta se exprimă și *Jidani* dela gazetele ungurești, afară de „*A Vilag*“, care, după cum am spus dejă, cere cel puțin respectarea legii de naționalități.

În timpul, când au vorbit cei doi deputați ai noștri, dieta părea cuprinsă de nebunie. Deputații maghiari urlau, tipau contra dlor *Vaida* și *Pop*, îi injurau cu vorbe urite, îi opriau mereu, doară-doară îi vor înspăimântă să nu mai vorbească. N'au izbutit însă, căci urlatele lor se loviau ca de stânci și deputații noștri și-au spus fără teamă tot ce aveau pe suflet.

Laudă deci vrednicilor reprezentanți adevărați ai poporului nostru și fie siguri, că dragostea noastră și credința noastră, a poporului român întreg va fi totdeauna cu ei și cu cei asemenea lor!

Cine are să poruncească în școalele noastre confesionale? În numărul trecut am dat pe pagina întâiu îndrumările luminoase ale dlui Dr. O. Ghibu, care arată greșala cea mare făcută de directorii și învățătorii dela unele din școalele noastre, unde în loc să caute, între marginile legii, a mântui cât se poate mai mult din dreptul limbei noastre românești, ei fac mai mult decât cere legea lui Apponyi, care se laudă, barbarul, că în cinci ani are să radă școalele românești din văile și de pe plaiurile noastre românești. Acum vine și Ordinariatul arhiepiscopesc din Blaj și trimite tuturor oficiilor parohiale următoarea circulară:

„Ni-a venit la cunoștință, că inspectorii școlari regești dau senatelor școlare-parohiale și învățătorilor ordin direct (poruncă deadreptul lor) și că senatele școlare și cu deosebire unii dintre învățătorii noștri, cu neluarea în samă a autorităților lor școlare, stau în corespondență oficială cu autoritățile civile, în afaceri școlare, și așa de multe-ori lucrează contra regulamentului nostru bisericesc-școlar.

„Drept aceea, pentru a încunjură pe viitor ori-ce neînțelegeri sau nerândueli și plângeri, îndrumăm toate oficiile parohiale, senatele școlare și învățătorii noștri din arhidieceză, ca în nici o afacere bisericească și școlară să nu schimbe scrisori oficiale cu autoritățile civile, cu inspectorii regești școlari, — fără numai prin parohul locului, ca director al școlii. Iar în toate cazurile acelea, în cari legile, regulamentele și statutele arhidiecezane nu ar fi îndreptar de-ajuns și ar fi un caz de îndoeală grea și ar rămânea neorientați, să-și țină de datorie gravă a cere îndrumare mai întâiu și încuviințare din partea autorității superioare bisericești.“

Ordinul e lămurit: stăpânii învățătorilor noștri nu sunt inspectorii regești ungurești, adecă aceiași, cari ar vrea să facă pe stăpânul și preste școalele noastre confesionale, ei stăpânul e autoritatea noastră bisericească românească. Și asta tocmai pe temeiul legilor țării, cari au înscrise în ele dreptul nostru de-a ne administra noi singuri școalele noastre, între marginile legilor țării și ale legilor bisericii noastre naționale.

Mangra își primește arginții. Tisza, în tovarășie cu Mangra și cu Burdea — se putea să lipsească acesta! — au hotărât înființarea unei bănci maghiaro-române la Oradea-mare. Banca aceasta are să fie un semn al împăcării maghiaro-române, de fapt însă băltoaca, din care să pornească otrăvurile îndulcite pentru cumpărarea de suflete slabe.

Capitalul e partea cea mai mare jidovesc. De formă vor căuta să prindă și câțiva Români slabi sau mărginiți la minte, ca să cumpere câte-va acții. Români! ferți-vă, că e banul lui Iuda Iscarioteanul!

O bibliotecă românească confiscată (luată). Jandarmii, cari reprezintă între Români pe purtătorii culturai izvorite din „idee“ și pe cunoșcătorii literaturii, au confiscat în Agârbiciu (comitatul Târnava-mare) biblioteca parohială. Procurorul din Murăș-Oșorheiu a ridicat acuză de ațâțare contra „națiunii“ prin răspândirea decărți românești. Invinovațiți sunt preotul și învățătorul. Intre cărțile confiscate (16 cu totul) se găsesc de cele de istorie de Alexandru Xenopol, istoricul nostru dela Iași,

de Augustin Bunea, fostul istoric al nostru dela Blaj, o vorbire a fostului episcop Popea despre Șaguna ș. a. Jidanii dela „Pester Lloyd“ se miră, că aceste cărți s'au putut vinde în Ungaria.

Noi trebuie să căutăm mijloace, ca să răspândim la poporul nostru cunoașterea adevăratei istorii a lui, nu minciunile din cărțile ungurești.

Despre aceasta nouă faptă de barbarie și batjocorire a Sfintei noastre biserici — călăii culturii române au intrat *noaptea în biserica română*, ca să ia cărțile — deputatul nostru, dl Stefan C. Pop a și interpelat în dietă atât pe ministrul de interne, cât și pe cel de justiție. Până când scriem aceste rânduri, ministri n'au răspuns la aceste interpelări. Vom da în numărul viitor amănunte mai multe asupra acestui fapt, care dovedește din nou, cât de mincinoși sunt cei dela Budapesta, când susțin, că ei nu vreau să ne împedece cultura noastră.

Fondurile dela Năsăud. E cunoscut, că urmașii grănițerilor au moștenit dela înaintașii lor munți întregi, cu codri bătrâni, din ale căror venituri își susțin liceul (gimnaziul cu 8 clase) din Năsăud și dau burse (stipendii, ajutoare) la copiii harnici dintre grănițeri. Fruntașii din părțile acelea s'au arătat totdeauna plecați tuturor guvernelor din Budapesta, mai ales fiind stricați de vestitul în rele Banffy. Urmarea a fost, că s'a încuibat străinul tot mai mult între ei, până când au ajuns, ca bursele să le ceară venetici jidani și maghiari, pripășiți și încuibăriți pe-acolo tot din vina grănițerilor. Când au văzut însă, până unde merg cu îndrăzneala, le-au respins cererile. Veneticii s'au îndreptat cu plângere către guvernul din Budapesta și acesta a oprit să mai dea burse și fiilor de grănițeri. Arătându-i-se guvernului, că e *înaltă hotărîre împărătească*, ca bursele să se dea numai fiilor de grănițeri, a trebuit să facă dreptate, așa că străin nu se va înfruptă cu bursă grănițerească. Se'nțelege, că Jidanii și Maghiarii încălecați de ei sunt mâniași foc și unul Csanyi scrie în gazeta jidano-maghiară „Pesti Hirlep“, că guvernul e un trădător de neam, pentru-că nu lucrează ca Hunii: unde găsește o avere străină s'o fure.

E bine așa? În Timișoara-Fabric e o „Reuniune română de înmormântare“. Capitalul ei a fost depus la băncile românești „Sebeșana“-Caransebeș (60,000 coroane cu 6 procente, apoi cu 5 jumătate procente), „Banca Poporală“-Caransebeș (5000 cu 6 procente), „Concordia“-Lugoș (44,000 cu 6 procente, apoi cu 5 jumătate procente) și „Păstorul“-Fabricul-Timișoarei (70,000 cor. cu 6 procente, apoi cu 5 jumătate procente). Un capital de 45,000 coroane mai depusese și la o bancă ungurească, numită „Belvarosi Takarékpénztár“ din Timișoara.

Banca ungurească dă însă faliment — lucru nu rar la unele bănci jidano-maghiare — și Reuniunea de înmormântare pierde 45,000 de coroane. Ori-ce Român ar fi tras de-aici învățătură, că noi n'avem ce căuta la bănci străine cu depunerile noastre. Conducătorii Reuniunii, vrând să întreacă în cumințenie pe Sârbul, care a sămănat sare, ca să culeagă urzici, au tras însă altă învățătură: au depus tot capitalul la o altă bancă ungurească „Első Temesvári Takarékpénztár“, și anume cu 4

procente! Reuniunea pierde deci pe fiecare an, din cauza deosebirii procentului, 2685 coroane, și asta de dragul, ca să ajute o bancă ungurească, care lucrează, ca toate băncile ungurești, la nimicirea noastră economică, în loc să depună banii la bănci românești, ori care ar fi acelea, pentru-că banii să ajungă tot în mâni românești.

Sperăm, că dacă nu o parte din conducători, cel puțin majoritatea membrilor vor avea atâta inimă românească, să ștergă cu un cias mai curând aceasta rușine adusă pe numele unei Reuniuni, care își zice românească.

O bancă ungurească contra Românilor. După cum se vestește, băncile ungurești sunt pe cale de-a înființa în Budapesta o *bancă de parcelare* cu un capital de șase milioane coroane. Scopul acestei bănci e cumpărarea de moșii, mari și mici, dela nemeși și Români, ca să le parceleze și să dea apoi la țărani ciangăi și maghiari.

Avem deci de-a face cu o bancă îndreptată de-a dreptul împotriva noastră, căutând a ne lua pământul strămoșesc și a ni-l coloniza cu venetici prinși cu arcanul. E rândul oamenilor noștri și al băncilor noastre, ca să zădărnicească acest nou atac la viața noastră.

Prefăcătorie. Intr'o ședință a dietei au vorbit și doi deputați din partidul maghiar popular, plângând cu lacrimi de crocodil, că Slovaci sunt asupriți de administrația ungurească. Au urmat strigătele mâniașe ale „adevăraților“ patrioți, gălăgia gazetelor jidano-maghiare, că doi deputați maghiari iau apărarea panslaviștilor. După ședință de sigur vor fi răs cu toții împreună, căci cei doi deputați vor fi zis: Proștilor, noi avem lipsă de voturile Slovacilor la alegeri, pentru-ce să nu ne arătăm apărători ai lor din gură, că în dietă și așa votăm ori-ce lege asupritoare pentru naționalități!

Românii și preparandiile de stat. Mulți dintre băieții noștri făceau seminarul (preparandia) în Deva, ba erau timpuri, când Români erau mai mulți decât Unguri. Cei-ce isprăviau preparandia de stat, intrau apoi ca învățători la școale comunale sau de stat. Astăzi la preparandia de stat din Deva, din 85 elevi, numai 5 mai sunt Români și preste câți-va ani nu va mai fi nici unul. Cauza? Directorii cer, ca religia noastră strămoșească să se predea în limba maghiară. Dar, spre lauda preoțimii noastre fie spus, nu s'au găsit preot-catichet român, ca să calce legile sfintei biserici și să predea religia în limbă străină. Neputând elevii români învăța religia, directorii nu-i mai primesc. Urmarea va fi, că la școale de stat în comune românești nu vor mai fi învățători români, ci străini, pripășiți cine știe de pe unde. Aceștia nu vor mai putea momi poporul, care îi va urgisi.

„O hecatombă*“) de Români“. În Istria, provincie austriacă lângă Marea Adriatică, mai trăiește un grup de Români, cea din urmă rămășiță a poporului

* La Români și Grecii cei păgâni se jertfiau zeilor animale. Când cineva voia să aducă o jertfă mare, jertfia dintr'odată o sută de boi, jertfia aceasta se numia hecatombă. Cuvântul acesta a rămas proverbial, când e vorba de-a se arăta un număr mare de oameni jertfiți unei nedreptăți.

nostru, scăpata de croatizare. Când s'au făcut recensământul din urmă în Austria, Croații, cari par a fi făcut școala ungu-rească, au trecut pe Români drept Croați. *Gazeta italiană „Piccolo“* din Triest scrie un articol despre aceasta înșelătorie, zicând, că faptul acesta nu e numai o bat-jocură a dreptății, ci și a istoriei. „Piccolo“ zice, că cu toate înșelăciunile croate (e vorba mai ales de comunele Frascati și Bogliana) Românii din Istria sunt și vor fi, cere însă, ca aceasta puternică și cuminte rasă românească să fie sprijinită cum merită și cum e drept.

„Agitatori“ achitați (iertăți). Dl. Dr. Aurel Lazar, fost candidat al partidului național în cercul Tinței, a fost acuzat, că în vorbirile sale electorale a agitat contra statului. Dl. Lazar a fost însă achitat.

Sărmana Basarabie. În 1912 se împlinesc o sută de ani, decând Rusia, prin înșelăciune, a rupt jumătate din Moldova și a alăturat-o, cu numele de Băsărabia, împărăției muscălești. Pe atunci și în Moldova și în Muntenia (din aceste două principate s'a făcut România) domniau Grecii, pe cari nu-i duriă sfâșierea pământului românesc. Rușii se pregătesc acum să serbeze la anul împlinirea a o sută de ani defa această răpire.

Românii din Basarabia sunt mai apăsați și mai rău, chiar și decum suntem noi cei din Ungaria.

Din Austria. Parlamentul austriac a fost disolvat. Cauza e, că unele partide din minoritate (mai puțini) au început să facă obstrucție, adecă să țină mereu la vorbiri lungi și fără nici un rost, pentru a împiedeca guvernul să-și vază legile propuse votate. La vară vor fi alegeri.

† Iosif Sterca-Șuluțu.

Vineri, în 18/31 Martie, după ce expediase numărul trecut al foii, s'a vestit în Sibiiu moartea frunțașului român Iosif Sterca-Șuluțu, președintele „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“.

Cu moartea acestui valoros bărbat al națiunii române se stânge o inimă arzătoare și un suflet mare, ce foarte mult a luptat pentru înaintarea poporului român.

Acest fiu al națiunii noastre a făcut parte dintre acei tineri de odinioară, cari în anii 1848 și 49 au luptat pentru câștigarea de drepturi pe seama poporului român.

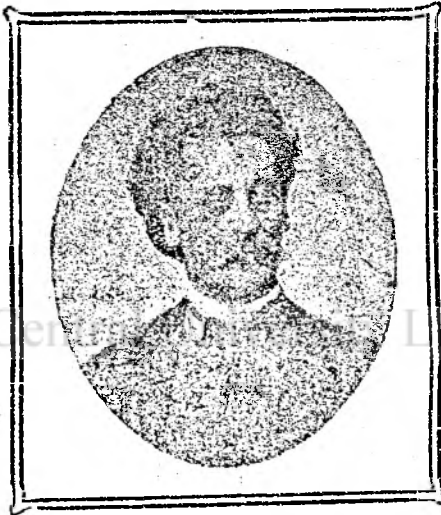
Răposatul Șuluțu s'a născut la 10 Septembrie 1827 în Câmpeni, Munții-Apușeni, din familia vestită a Șuluțeștilor, care a dat neamului nostru și pe nemuritorul metropolit Alexandru Sterca Șuluțu, unchiul răposatului. A studiat apoi la Cluj, Mureș-Oșorheiu și Budapesta. Intre anii 1849 și 1861 au ocupat mai multe slujbe, la 1861 a fost ales vice-comite, în 1863—1864 a fost deputat în dieta Transilvaniei din Sibiiu, dela 1869 până la 1881 jude de tribunal. Ca funcționar (slujbaș) a fost totdeauna un cald apărător al țaranilor noștri, din care cauză a avut de multe ori conflicte (neînțelegeri grele) cu funcționarii străini. La anul 1884 a fost ales membru în comitetul național român. A

publicat un Memoriu în șase volume, cari cuprind o mulțime de știri din viața noastră politică. A scris foarte multe articole, mai ales istorice, în „Gazeta Transilvaniei“, „Federațiunea“ (gazetă, care se tipărește în Budapesta), „Tribuna“ și „Transilvania“. A scris și biografia lui Avram Iancu, în care stabilește adevărul față de minciunile, cu cari au încercat să murdărească scriitorii maghiari aceasta figură uriașă din istoria neamului nostru.

Moartea frunțașului Șuluțu a mișcat toată lumea românească de preste tot locul. Chiar și ziarele din România au scris foarte pe larg despre viața și faptele răposatului.

Iată ce zice de pildă și gazeta „Vitorul“, organul partidului național-liberal din București, despre acest frunțaș al nostru:

„Iosif Sterca-Șuluțu a fost tovarăș de gânduri și de fapte al prefectilor și tribunilor, cari au condus poporul românesc în campania din 1848. În deosebi de Avram Iancu, l'a legat o prietenie mare. El a luat parte la compunerea tuturor proclamațiilor (scrisorilor) către popor, la consfăturile urmate între șefii Românilor și oamnei lui Kossuth.



Iosif Sterca-Șuluțu

„După potolirea revoluției și după ștergerea iobăgiei, alături cu alți patrioți, a luptat din răputeri pentru ridicarea culturală și economică a poporului românesc, care atunci abia intra în viață. A luat parte la înființarea tuturor instituțiilor culturale și financiare românești, ca „Albina“, „Asociațiunea“ și „Societatea pentru fondul de teatru“. Drept recunoștință pentru meritele sale, Românii din Ungaria l'au ales președinte al celei mai mari societăți culturale a lor, „Asociațiunea“.

„Pe lângă munca sa pentru trebuințele zilnice ale poporului român, Iosif Sterca-Șuluțu a dezvoltat o rodnică muncă în ce privește cercetarea trecutului românesc. Ca scriitor de istorie, adese-ori a avut discuții vehemente cu George Bariț. Sunt cunoscute cu deosebire amintirile lui din anii 1847—48, memoriul lui, care poate servi ca izvor tuturor istoricilor ce se vor ocupa cu această turburată epocă. A descris cu multă căldură întâmplări din această luptă, la care a luat parte și el împreună cu alți tineri însuflețiți de cea mai curată dragoste de neam.

„In cartea „O lacrimă fierbinte“ sunt pagini mișcătoare cu privire la oamenii, cari s'au aruncat în acele grozave lupte. Amintirile lui despre Avram Iancu sunt iarăși cât se poate de interesante.

„Moartea a închis pentru totdeauna ochii plini de duioșie ai acestui venerabil bătrân“.

Înmormântarea răposatului Șuluțu s'a făcut Dumineca trecută, în 2 Aprilie st. n. a. c., cu o pompă mare. Au luat parte foarte mulți frunțași români din toate părțile. Îndeosebi din Blaj venise aproape toată inteligența, în frunte cu Excelenția Sa Arhiepiscopul și Metropolitul Dr. Victor Mihali, care a fost însoțit de mai mulți canonicici.

Tot ce are Sibiiul mai ales se grăbise să dea ultimul adio adormitului în Domnul. În curtea „Asociațiunii“ stătea în fruntea inteligenței sibiene Excelenția Sa Metropolitul Mețianu, care a fost însoțit de arhimandritul Dr. Pușcariu și protosin-celul Dr. Roșca. Iar din alte depărtări am observat între alții pe domniile Dr. Maniu, Al. Ciura, G. Precup din Blaj, Dominic Rațiu din Lugoj, Gavril Tripon din Bistrița ect. ect.

Răguciuile obicinuite la înmormântări s'au făcut în curtea școlii de fete a „Asociațiunii“. A servit însuși Metropolitul Mihali, însoțit de canonicii Suciu și Muntean, directorul ped. din Blaj, Negruț, protopopul Dăianu dela Cluj, Togan și Bunea din Sibiiu, cum și lectorii Micu și Popa din Blaj.

Sfârșindu-se prohodul, canonicul Dr. Suciu a ținut o lungă vorbire, prin care a arătat cum răposatul a luptat întreaga lui viață pentru un ideal, pentru câștigarea unei sorți mai bune pe seama poporului nostru.

După aceea, a vorbit în numele „Asociațiunii“ dl. Bârseanu, vice-președintele „Asociațiunii“. Și vorbea acest iubit profesor dela gimnaziul din Brașov cu atâta duioșie, încât la mulți li s'au umplut ochii de lacrimi, mai cu seamă la auzul cuvintelor, că răposatul „se spună celor aleși ai neamului, cari sunt azi în ceriuri, (episcopii Aron și Șuluț), că vremurile nu s'au schimbat, dar împrejurările neamului nostru s'au îngreuiat“.

În urma vorbirii dlui Bârseanu, sicriul se ridică de pe catafalca și cortegiul pornește, pe strada principală a Sibiiului, către cimiterul bisericii greco-catolice. Înainte mergea carul cu cununile (între cari am observat pe cea din partea „Asociațiunii“, a „Albinei“ și filialele ei, funcționarii „Albinei“, Școala de fete, funcționarii „Asociațiunii“ ect. ect.), apoi elevele școlii de fete, corul teologilor din Blaj, preoții slujitori în frunte cu Metropolitul Mihali, carul mortuar, familia, comitetul central al „Asociației“, direcțiunea și funcționarii „Albinei“, al cărui președinte a fost răposatul, profesori, preoți ect. ect.

La mormânt a vorbit Dr. Bologa în numele școlii de fete a Asociațiunii, iar după aceea sicriul a fost așezat în cripta familiară.

Fie-i țărâna ușoară și amintirea vecinică!

La adresa Asociației și a familiei răposatului au sosit Sâmbătă și Duminecă o mulțime de telegrame și condolențe, între cari dela Liga Culturală din București, Redacția „Universului“, „Academia Română“ (pe adresa dlui Bârseanu), Tinerimea română din Cluj ect. ect.

Excelenția Sa Metropolitul Mihali, a rămas în Sibiiu până Luni după amezii. În decursul acestei zile a făcut vizită metropolitului Mețianu.

Ce scriu alte gazete?

„Tribuna“ (Arad). Dar cine reprezintă oare grosul (mulțimea) opiniei publice, dacă nu poporul, preoțimea și cărturarimea românească? Și dacă aceste elemente sunt pătrunse — cum spune contele Tisza — de adevărul „direcției patriotice“ (adecă de-a ține cu Ungurii), ce nevoie mai e, ca „elementele patriotice și mai chibzuite ale societății românești să pregătească opinia publică românească pentru aceste schimbări?“ (de-a se face toți Români renegați). Sau poate contele Tisza socotește frământările de-acum din sânul partidului național român drept semne ale unei nemulțumiri cu programul național? Dacă aceasta este credința lui, se înșală amar și s'a lăsat înșelat de prietenii și sfătuitoarii săi transfugi (cari au fugit dela noi în tabăra dușmanului, ca al de Mangra, Brote). Glasurile înșelătoare și apelurile la „elementele patriotice și mai chibzuite“ ale societății românești vor răsună în pustiu, pentru-că *poporul românesc, credincios programului național, nu recunoaște decât o singură organizație: partidul național-român, al cărui organ autorizat e comitetul național.* Dela aceste frământări interne însă, nici contele Tisza, nici cei de aceleași principii cu el — să nu spereze vre-un bine pentru planurile lor de spargere a solidarității noastre naționale. Ca în trecut, *va găsi în fața sa întotdeauna o singură tabără de ostași credincioși ai programului național.*)*

„Națiunea“ (**). (Budapesta). Ce a lucrat Tisza cu mâna dreaptă, a zdrobit cu mâna stângă. El nu vrea să audă de partid național, nici românesc, nici cu alt nume, dacă nu e maghiar. În schimbul unor mici concesii (îngăduințe) pe terenul politicii culturale, cere să jertfim organizația politică-națională. E de prisos să mai insist asupra acestei cereri modeste. Astfel de idei sunt bune. Astfel de idei sunt în contradicție cu legile firii și cele făcute de oameni. Și cine propovăduiește astfel de idei, își spulberă însuși lauda de bărbat de stat serios și se coboară la valoarea unui diletant (care lucrează numai ca să-i treacă vremea) și cărpaciul politic. Căci o vorbă ca o sută, politica aceasta însemnează ca și când cineva mi-ar zice: *Îți cruț brațele și picioarele, dar în schimb să-mi dai inima!*

Pe lângă astfel de condițiuni nici un singur Român — afară de renegații ticăloși — nu va primi mâna de prietenie a energicului conte Tisza. Noi suntem element de ordine și dornic de pace. Nimenea nu s'ar bucura mai mult decât partidul național român, dacă i-s'ar întinde în mod cinstit și sincer o mână de pace, dacă s'ar

*) Frământările, de cari se amintește în cele spuse mai sus, sunt neînțelegerile personale, cari s'au ivit între unii din membrii de frunte ai partidului nostru național precum și între gazetele zilnice ale partidului nostru. Ele nefiind izvorite din deosebiri de vederi cu privire la programul nostru național, la care *țin cu toții* deopotrivă, n'au să ne producă teamă, că partidul se va sparge, cum dorește din tot sufletul Ungurii cu Tisza în frunte și cu vânzătorii de neam, cari li s'au alăturat. E însă în interesul sfintei noastre lupte ca aceste hărțuiri între frați, cari țiu de câteva luni, să înceteze cât mai curând.

**) O revistă nouă politică și culturală, la care lucrează, între alții, și d-nii Dr. L. Ciato și Dr. Cassiu Maniu.

găsi în sfârșit un guvern unguresc, care ar recunoaște fără rezervă îndreptățirea cererilor noastre, care ar vrea sincer repararea greșelilor de până acum și care ne-ar da ajutor pentru îndeplinirea dreptelor noastre pretențiuni. Dar suntem sătui de făgăduieli goale și vorbe ademenitoare. Cum am putea da crezământ unor vorbe rostite în fugă, când *legi fundamentale* (de temei, cum e legea despre naționalități) rămân neîndeplinite? Și cum am putea da crezământ atunci, când faptele desmint fără cruțare vorbele drăgălașe rostite la masa albă?

„Căminul nostru“ (*). (București). Ce ar putea să îmbie Tisza Românilor, popor de țărani, care ține morțiș la limbă și legea lui și care își vede mântuirea numai în democratizarea (lărgirea drepturilor pentru popor) vieții publice și a instituțiilor statului! De fapt, Tisza nici nu-i îmbie cu nimic, decât cu vorbe frumoase și — poate — cu câte o slujbuliță de căpătueală pentru aceia dintre Români, cari ar intra în vederile lui. Altminteri el ține una și bună, că „Români trebuie să găsească o modalitate de-a se acomoda politicii naționale ungurești și unității națiunii maghiare“. Cu alte cuvinte, Români să renunțe la drepturi naționale și la cultura românească, și atunci Ungurii se vor purta frumos cu dânșii și le vor permite chiar să vorbească românește — în casele lor și cu copiii lor.

Dar Români știind, că acest drept n'au lipsă să-l ceară dela contele Tisza, căci îl au dela Dumnezeu, este prea firesc că, precum am văzut din cele petrecute în Adunarea din Arad, nici nu se gândesc să primească împăcarea imbiată de el. Aceasta cu atât mai puțin, după-ce contele Tisza s'a dat pe față ca cel mai mare dușman al votului universal, care este, încă dela 1881, unul din punctele cardinale ale programului partidului național român.

„Magyarország“ (**). (Budapesta). Deputatului Szilassy îi răspundem la întrebarea sa, că da, acesta ne trebuie. Votul universal, egal și secret. Dlui Szilassy firește, că-i trebuie altceva. Iată ce-i trebuie: candidatul de deputat guvernamental să capete mai întâiu dela guvern (ori-care ar fi guvernul) cele 50—60 de mii, de trebuie și 100—200 mii de coroane cheltuieli pentru alegeri. După aceea îi trebuie, ca fișpanul, vice-șpanul, fisolgăbirăul, notarul, jandarmii și primarul să desfășoare, cu puterea slujbei lor, o groază ticăloasă între alegători pentru candidatul guvernamental. Lui Szilassy îi trebuie, ca președintele alegerii să înspăimânte cu soldați cu baionete pe alegătorii din opoziție. Lui Szilassy îi trebuie, ca meritele de corteși guvernamentali să se plătească cu drept de farmacie, de trafică, licențe de beuturi ș. a. Lui îi trebuie, ca să fie pedepsiți cu bani, învinovățându-i pe nedrept, aceia, cari au rămas credincioși partidului opozițional. Noi înțelegem pe dl Szilassy: în modul acesta

*) Revista literară, care nu se ține de nici un partid.

**) Gazeta partidului justhisi, care cere votul universal, egal și secret. Când deputatul nostru Vaida cerea în vorbirea lui votul acesta, deputatul guvernamental Szilassy s'a întors înspre justhisi și le-a strigat: Acesta vă trebuie vouă? Gazeta lui Iusthisi a răspuns a doua zi cum arătam mai sus. Aici iară avem o mărturie maghiară, care arată cu câtă mișelie și barbarie se fac alegerile în Ungaria.

s'a putut și au devenit 250 soți de-ai lui deputați... Pentru aceasta suntem noi așa de îndrăzneți, ca să prețuim mai mult votul universal, decât deputăția însoțirii Szilassyilor.

„Vilag“ (*). (Budapesta). Cine voiește să ajungă la mărire în dieta ungurească de acum, n'are decât să lovească în naționalități și mai ales în Români. Va fi plătit cu aplauze și strigăte de „eljen“ atât de puternice, încât se vor cutremura și zidurile parlamentului. Tot astfel s'a întâmplat și cu prilejul vorbirii contelui Tisza. Cu cât a atacat mai grozav pe deputatul Vaida, cu atât l'au aplaudat mai tare partidul guvernamental. Dintre cei opt deputați naționaliști a fost de față numai St. C. Pop. Toate privirile s'au îndreptat spre el, și cine ar putea spune, că deputații guvernamentali nu s'au purtat vitejește față de deputatul Pop, care eră singur. Când făcea câte-o observație contelui Tisza, care da din mâni, partidul guvernamental îl amenința strigând: Taci, ține-ți gura!

Contele Tisza a adus apoi laude Sașilor și mai ales deputatului lor Schuller, care stătea în banca dinainte și se aplecă mereu mulțumind lui Tisza. Inchinându-se mereu așa, Schuller eră să se lovească cu capul de banca, în care stătea ministrul Székely.

„Vilag“ spune, că Tisza prin vorbirea lui a tăiat pentru totdeauna firul tratativelor (convorbirilor) de împăcare.

Stiri politice din străinătate

Rusia și China. Am mai spus într'unul din numerele trecute, că Rusia se pregătește să atace China, pentru-că aceasta nu voiește să împlinească unele dorințe ale Rușilor cu privire la provincia chineză Mongolia. Trupe rusești sunt în număr mare la frontiera chineză, dar și Chinezii se mișcă, adunându-și trupele lor, foarte numeroase, dar și foarte slabe. S'au format bande, cari cutreeră ținuturile marginase: Europeanii, mai ales Rușii, au început să fugă din China. E însă mare nădejde, că China va împlini dorințele Rusiei, mai ales, că China nu e Japonia; astfel, că nu ne vom pomeni în primăvară cu un nou războiu în Asia, în care, dacă s'ar întâmplă, ar putea fi încurcate și alte state.

Turcia. După știrile neliniștitoare, cari sosesc mereu din Albania, se pare că în curând va izbucni acolo o revoluție mare, care poate să primejduiească Turcia, dacă aceasta nu va izbuti să înăbușe cât mai curând răscoala din Arabia. De aici se vestește, că trupele turcești au bătut în câte-va rânduri pe răsculați, pe cari i-au îngrozit cu puștile-tun, un fel de tun, la care țevă e înlocuită cu multe țevi de pușcă, așa că gloanțele cad ca ploaia, și încă foarte iute și des, preste dușman. Baziarele turcești spun, că chiar fii marelui șerif (căpetenia) din Meca, unde se află mormântul lui Mohamed, au provocat pe răsculații arabi să se supună Sultanului din Constantinopole, care e califul (căpetenia religioasă) a tuturor mohamedanilor de pe pământ, cum e de pildă papa dela Roma căpetenia tuturor catolicilor. De altă

*) Gazeta unui grup de cărturari maghiari cumiști, cari văd că politica de asuprire a Românilor are să fie o mare primejdie pentru Ungaria.

parte ministrul de interne din Constanti-nopol a dat poruncă către toate autori-tățile din Albania, ca să îngăduască Alba-nezilor să-și deschidă din nou școalele lor naționale și să înființeze și altele, în cari să se învețe în limba albaneză din cărți tipărite cu litere latine (românești). Nu-mai religia mohamedană, la Albanzii mo-hamedani, să se învețe din cărți tipărite cu litere arabe, fiindcă toate cărțile reli-gioase ale Turcilor, Arabilor și ale tuturor mohamedanilor sunt tipărite în limba ara-bă, Arabii fiind cei dintâi, cari au primit religia lui Mohamed și biblia lui, numită Coran.

Cu toate aceste semne de pace, lu-crurile nu s'au liniștit în Albania, care în-treagă e în fierbere. Albanzii se pregă-tesc pretutindeni de luptă. Nu se știe încă, dacă ei lucrează sprijinindu-se numai pe puterile lor, sau li s'au făgăduit sau chiar dat ajutoare și din afară. În toată Albania se împart puști Mannlicher (de cari are și armata noastră și a României), pentru cari se ia o plată așa de mică, încât abia de se acopere cheltuielile cu transportul acestor arme în munții Albaniei. După împărțirea armelor s'au format cete înar-mate, cari furnică chiar sub ochii autorită-ților turcești, fără ca acestea să aibă cu-rajul să ia vr'o măsură de pedepsire. Ce-tașii silesc și pe cei-ce ar dori pacea să se înarmeze, căci cel-ce nu i-ar asculta e ame-nințat cu moartea. Dacă vr'un funcționar îndrăznește să-i amenințe cu legea, e la rândul său el amenințat cu moartea, așa că mulți funcționari și profesori turci sunt siliți să fugă, ca să-și scape viața. Aici se dovedește din nou, că nici un popor, fie și numai cu puțină mândrie națională, nu su-fere, ca limba lui maternă să-i fie scoasă din școală și afacerile lui zilnice.

În interesul neamului nostru româ-nesc e de dorit, ca Turcia să iasă și din aceste frământări cu fața curată. Căci de va fi înfrântă, vor folosi după aceasta în-frângere Rușii și Bulgarii. Și ori-ce întă-rire a Rușilor și a Bulgarilor e o amenin-țare grea pentru România, prin urmare și pentru noi. De altă parte însă nici Turcii să nu i-a pildă dela guvernele ungurești, cari caută să sugrume limba naționalită-ților din Ungaria pe toate terenele, ci, pre-cum îngăduie Bulgarilor, Grecilor și Ro-mânilor limba lor națională, așa să facă și față de Arabii și de Albanzii moha-medani.

Din România.

Pentru ieftinirea traiului. Guvernul a prezentat deja camerelor proiectul de lege, care țintește la înlesnirea vieții pen-tru oamenii mai năcăjiți. Țăranii, cari au o moșioară mai mică de șase hectare, nu vor mai plăti foncieră (dare de pământ).

În anul 1901, când eră teamă de foa-mete în România, pentru-că nu se făcu-seră bucatele, guvernul a dat țăranilor cu-curuz, pe care să-l plătească apoi în rate, dîmpreună cu dobânda (interesele), ce se venia după datorie. Prin noul proiect de lege se va șterge plata dobânzii.

Între altele, se mai reduc (micșorea-ză) taxele pe făină și petrol, așa că ace-ste două articole se vor ieftini.

Toate acestea dovedesc, că guvernul român caută să ușureze traiul țăranimii din România.

Circulara

Prea Sfinției Sale, Episcopului ro-mân drept credincios Dr. Miron Cristea din Caransebeș.

Decând a ajuns Prea Sfinția Sa în scaunul episcopiei române dela Caran-sebeș, văduvită atâta vreme mai ales din cauza celor-ce s'au întovărășit cu dujma-nul de veacuri al neamului, a început să bată alt vânt pe acolo. Și eră și ciasul al unsprezecelea, căci în dieceza aceasta cu 400 mii de suflete așezate în aproape 400 de comune, între cari multe bogate, înce-puse să sufle un duh străin.

Cel dintâiu gând al Prea Sfinției Sale a fost îngrijirea de așezăminte culturale. Prea Sfinția Sa, încă din primele zile ale păstoririi sale, care făgăduiește așa de mult, a dăruit suma de cinci mii de co-roane pentru întemeierea unui fond cultu-ral, cum se află și în Sibiiu și alte dieceze românești. Suma aceasta, mare, dacă ne gândim că e dată de fiul unor țărani mo-dești din Ardeal, are lipsă să fie înzecită, însutită, dacă frații Bănățeni știu prețui binefacerile unei culturi naționale. De aceea Prea Sfinția Sa adresează o circulară că-tră toți credincioșii, ca bogat și sărac, oră-șan și țăran, să contribuie fiecare la înmul-țirea fondului cultural al diecezei Caran-sebeșului, unde sunt multe lipsuri de aco-perit. În circulară ni-se spune, că nu e de unde să se îmbunătățească salariile profe-sorilor și slujbașilor consistoriali, așa că abia se mai găsesc oameni cu pregătirea trebuincioasă pentru aceste locuri. În Ca-ransebeș nu e clădire corespunzătoare nici pentru seminar, nici pentru internatul teo-logilor și pedagogilor, din care cauză mulți tineri ocolesc aceste școale, din cari au să iasă luminătorii poporului nostru. Nu sunt destule mijloace pentru ajutorarea școale-lor, învățătorilor și a catiheților, din care cauză în unele sate sărace tinerimea ră-mâne lipsită de razele luminoase ale cul-turei, iară în altele crește fără a se împăr-tăși de cunoștințele credinței strămoșești.

„Acum a sosit rândul nostru, a fiilor de azi ai sfintei noastre biserici. Acuma deci a sosit vremea, ca să ne arătăm și noi vrednici de nemuritorii noștri părinți și înaintași. Acum ni-se îmbie cel mai bine-venit prilej, ca să dovedim — nu dela gu-ră — ci prin fapte și prin jertfe, cum ne iubim biserica și legea strămoșească“.

Chiar și când dieceza ar avea fonduri, totuși s'ar îndreptă către credincioși, pen-tru-că Prea Sfinția Sa vrea, că la semina-rul, ce se va zidi, fiecare suflet dreptcre-dincios român din întreaga vladicie să dea ceva, ca să aibă toți conștiința, că au con-tribuit fie și numai cu o cărămidă la ridi-carea acestui templu de cultură româ-nească.

Și darul cel mai mic va fi bineprimit, ca și dinarul văduvei din sfânta evanghe-lie; iară dela cei-ce i-a dăruit Dumnezeu cu stare mai bună, se și cere mai mult.

Numele preoților, fruntașilor, comune-lor, parohiilor și corporațiunilor, cari vor dăruî cel puțin una mii de coroane, se va săpa cu litere de aur în tablele de mar-moră din sala festivă a seminarului.

Circulara aceasta se va ceti în ziua de Florii sau chiar și de Paști sau altă sărbătoare și se va face colectă printre cre-dincioșii adunați. Ea se va ceti și în corpo-rațiunile (comitete și șnurade) bisericesti, pentru-că și acestea să se chibzuească pen-

tru darurile, ce trebuie să aducă pe altarul cultului românesc.

Români, ascultați de glasul păstorului vostru și dați ajutor pentru întărirea cetă-ților apărătoare ale cultului nostru na-țional.

Românii din Ungaria la expoziția din Roma.

Cetitorii noștri știu, că Italia serbează iubileul de 50 de ani, decând s'a făcut unirea Italiei (1861), alegându-se rege al Italiei (atunci încă fără Roma) Victor Ema-nuel, rege al Piemontului și Sardiniei. În felul acesta Italienii, împărțiți în mai multe state cu stăpâniri străine, și-au văzut visul dorit de sute de ani. — Sărbările întru amintirea acestor zile s'au început săptă-mâna trecută.

România, sora Italiei, a ținut să-și arete și ea bucuria cea mare, de aceea la expoziția iubilară a luat parte. Fiind vorba de o expoziție culturală, dl Țigara, di-rectorul muzeului etnografic din București s'a îngrijit, ca și Români din Transilvania și Ungaria să fie reprezentați la aceasta expoziție împreună cu cei din România. Căci fiind vorba de o manifestare cultu-rală, încetează granițele politice pentru noi Români, una fiind toți în aceea-ce consti-tuie cultura națională.

Dl Țigara a trimis la expoziție câ-teva din cele mai frumoase costume na-ționale din Bănat și Transilvania, precum și câteva din minunatele creștături în lemn din ținutul Sibiiului.

Din partea Românilor din Arad s'a trimis contelui San-Martino, președintele comitetului organizator al expoziției iubi-lare din Roma, următoarea telegramă:

„Cu prilejul iubileului liberării și uni-rii Italiei, salutăm din toată inima pe frații noștri Italieni, cari, prin lupte eroice, și-au cucerit libertatea.

„Nădăjdum, că salutul fratelui mai mic, poporul român din Ungaria, va fi pri-mit cu simpatie de puternicul frate ita-lian.“

Alte telegrame de felicitare s'au mai trimis din partea Românilor din Brașov, din partea Societății de teatru român ect.

Președintele expoziției San-Martino deasemenea a trimis înapoi telegrame de mulțumită.

Camera și senatul României, cum și alte persoane și corporațiuni înalte din Ța-ra Românească, încă au trimis telegrame de felicitare Italiei.

„FOAIA POPORULUI“

este

cea mai veche, mai bună și mai ieftină foaie pentru poporul nostru.

Cuprinsul ei, foarte bogat și variat, este anume întocmit pentru trebuințele ță-ranului român.

Numeri de probă se trimit la cerere ori-cui gratis.

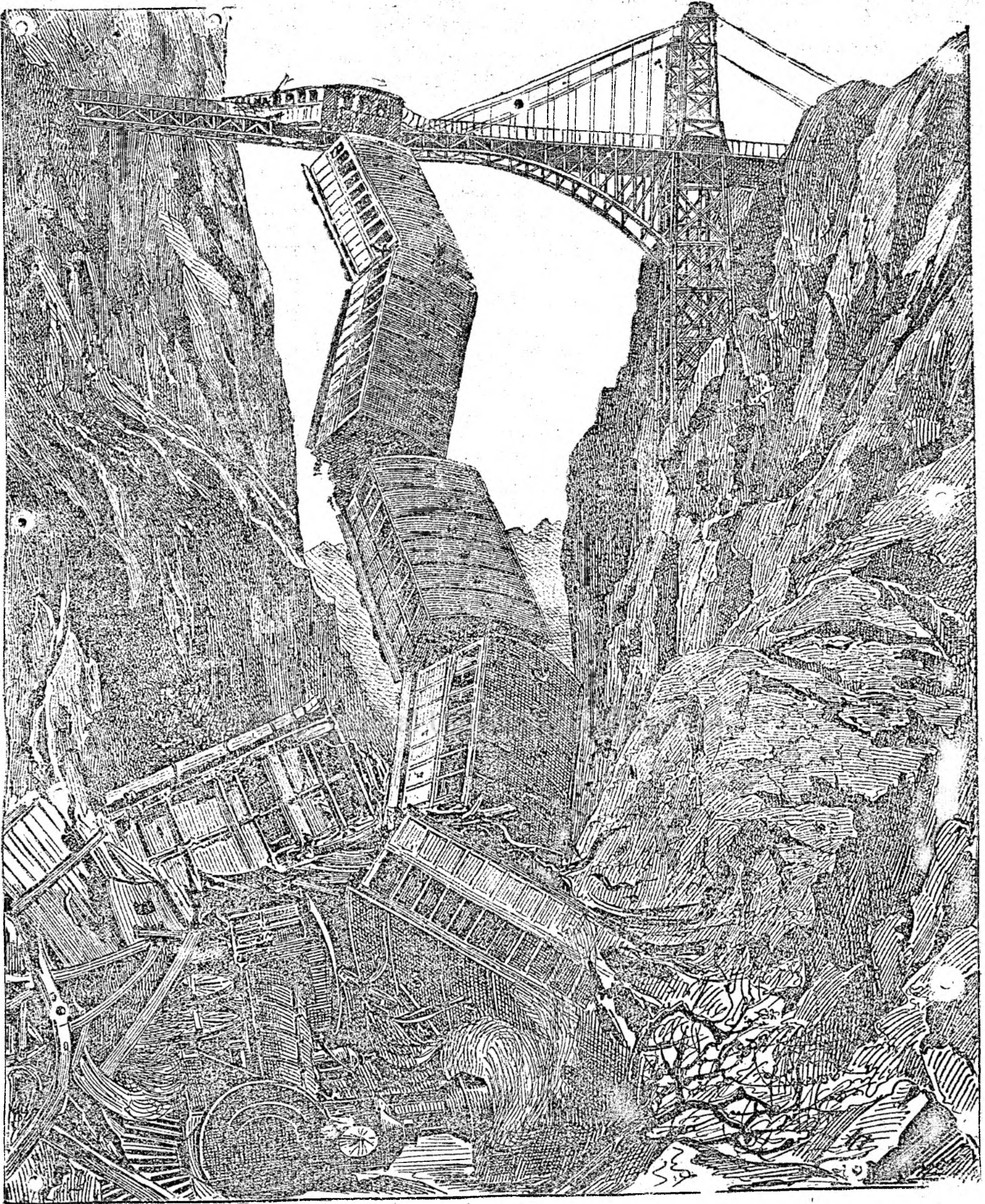
Abonarea se poate face cu începutul fie-cărei luni și costă:

Pe un an întreg	4 cor. 40 bani
Pe o jumătate de an	2 „ 20 „
Pentru țările străine	11 „ anual

(după cum stă scris și în fruntea foii).

De acum până la Anul-nou costă 3 coroane 30 bani.

O groaznică nenorocire de tren.



Marea nenorocire de tren, ce ne-o arată chipul nostru de sus, s'a întâmplat de curând în provincia Alabama din America de Nord. În apropiere de orașul Birmingham trenul trece pe un pod uriaș peste niște văi mari.

Într'o zi, tocmai când era să treacă trenul peste acest pod, s'a întâmplat că locomotiva (mașina trenului) a sărit din șini, astfel că vagoanele dimpreună cu locomotiva s'au prăbușit în adâncime.

În urma acestei nenorociri s'a iscat și foc dela locomotivă. După cum se spune cam vre-o 30 de persoane au murit pe loc, mai mulți au fost răniți greu, iar 7 persoane au scăpat cu răni ușoare.

Nenorocirea nu se știe, din ce cauză s'a întâmplat. Se crede însă, că în urma prea marelui iuteț al trenului. Și într'adevăr, în America trenurile circulă (merg) grozav de iute: câte unele ajung o iuteală de 96 kilometri pe oră, iar 64 până la 80 kilometri pe oră li-se pare Americanilor ceva obicinuit, adecă nici de cum prea mare iuteală.

Cu totul altcum e la noi în Europa, unde cele mai multe trenuri nu fac pe oră decât 30 până la 50 kilometri, iar cu o iuteală de 60—70 kilometri circulă numai unele trenuri accelerate (fulger).

Într'adevăr, în zilele noastre se întâmplă multe nenorociri de tot felul. Dar

ce să-i faci, așa e în lume: ori ce lucru își are părțile lui bune și rele. Asta o putem zice și despre tren, cu care omul poate călători atât de iute unde dorește, dar câte odată poate păși și vr'o nenorocire.

Să ne bucurăm însă, că pe la noi cam rar se întâmplă nenorociri mari de tren.

Din școala vieții.

Nu te crede mai deștept decât toată lumea, caută de învăță dela alții, căci sunt alții mai învățați decât tine și cari tot mai învăță....

Fii zgârcit cu timpul, cu banul și cu alegerea prietenilor tăi.

Literatură și știință

Întrebare.

Nenea Nae, om cu carte
 Și umblat în țări străine,
 Mai în fiecare sară
 Vine în povești la mine!

Și ții place, căci, vezi singur,
 Vremea trece 'ncetinel;
 Ba ții pare-o vecinicie
 Seara, când sunt fără ei.

Căci fiindă țărăn cuminte,
 Poate cel dintâiu din sat,
 Despre toate-și dă părerea
 Și așa mai încurcat....

Și de-i spun franc, că greșește,
 O prămește bucurios;
 Numa'n una să-i dau pace,
 Căci devine arțăgos.

El ține, că „domnii“ astăzi —
 — Rog pe cei cumiști să-l ție! —
 Știu să dea sfaturi la lume,
 Iar, între ei să se certe.

..... Iuzădar îi aduc pilde
 Și zădarnic îi vorbesc:
 — Domnii-s domni, ei nu se ceartă,
 Gazetele se sfădesc!

Nenea Nae nu mă crede
 Că Toma necredinciosul.
 — Eit vă 'ntreb: al lui e dreptul,
 Sau că eu sunt mincinosul?

Petra O. Orlățanu.

Bucăți din istoria poporului român.

Partea cea mai mare a cetitorilor noștri, cari au isprăvit școala primară (sătească) de vre-o douăzeci-treizeci de ani încoace, n'au prea avut prilej să cunoască istoria neamului românesc mai amănunțit. Pe deoparte în școala primară nici nu se poate învăța prea mult din istorie, dar în anii din urmă cărțile noastre pentru istorie sunt așa de seci, încât abia se pomenește de istoria Românilor în ele. Ai crede, că noi nici n'avem istorie. Lucrul nu stă însă așa. Cauza e a se căuta în vitregimea guvernelor dela Budapesta, cari nu lasă să se vorbească despre Români în cărțile de istorie, așa că nici cei-ce au făcut școala primară românească nu au cunoștințele trebuincioase din istoria românească. Tot cam așa stă lucrul cu cei-ce au trecut la gimnaziile străine, unde numai batjocuri au auzit despre poporul nostru. Ce să mai zicem în urmă de aceia, cari chiar și școala primară au făcut-o la străini?

„Foaia Poporului“ dorind să fie o școală nu numai pentru întâmplările destul de schimbăcioase ale zilei, ci și un luminător în întunerecul, pentru mulți, al trecutului nostru, vom da din când în când părți alese din istoria neamului românesc de pe întreg pământul românesc. Numai cunoscând bine faptele străbunilor noștri și mai ales luptele lor pentru lege și neam, vom găsi în noi și tăria trebuincioasă, ca să ne împotrivim cu siguranță de izbândă tuturor veneticilor, cari cearcă să ne robească și acum sufletul și corpul, cu toată istoria străbunilor noștri de pe acest pământ se pierde în negura veacurilor în-

depărtate chiar și de nașterea Domnului nostru Hristos.

1. Pământul românesc.*)

Când zicem pământ românesc, nu ne gândim la granițele însemnate de puternicii statelor, ci înțelegem toată acea suprafață, pe care locuiesc în majoritate Români, vorbind aceeași limbă, având cam tot aceleași obiceiuri, aceleași porniri sufletești și închinându-se în același fel lui Dumnezeu. Nu ne gândim deci la granițele Ungariei sau Austriei, României sau Rusiei, ci căutăm pământul mărginit de granițe naturale, lăsate de Dumnezeu.

Granițele firești ale pământului românesc sunt la meazănoapte-răsărit râul Nistru, care desparte Rusia de Basarabia, pământ românesc, stăpânit de Ruși. La meazănoapte-apus avem graniță firească râul Tisa, care curge prin mijlocul Ungariei. La meazăzi avem Dunărea. Aceste trei granițe naturale dau pământului românesc forma unui triunghi cu o suprafață de 300 de mii de kilometri pătrați, aproape cât Italia întreagă, și c'o populațiune românească de vre-o 12 milioane.

Dincolo de Nistru și dincolo de Dunăre, mânați de cauze economice mai ales, încă au trecut Români, în Bulgaria, Sârbia și Rusia, dar în număr mic în asemănare cu mulțimea din triunghiul celor trei râuri.

În mijlocul acestui triunghi se ridică un alt triunghi: al Carpaților, munți, cari au fost și locul de scăpare al neamului nostru în vremea năvălirilor barbare, dar a fost și despărțitoarea între frații de același sânge.

2. Popoarile dinaintea formării poporului român.

La scriitorii cei vechi, cari au scris înainte de nașterea Domnului Hristos, găsim știri când mai multe, când mai puține despre popoarile vechi, cari au locuit pe pământul românesc. Aceste popoare au fost Sciții în partea de răsărit și răsărit-meazăzi, Agatirșii în Transilvania, Geții în România (Muntenia și Oltenia) și Dacii, mai ales în Transilvania, Maramurăș și Bănat. Geții și Dacii sunt de aceeași viță, după unii scriitori din neamul Tracilor, cari stăpâneau toată Peninsula Balcanică dela Dunăre înspre meazăzi, afară de partea dinspre Marea-Adriatică.

SCIȚII.

Sciții, cari locuiau șesul ce se pierde în șesul cel mare al Rusiei de meazăzi, erau un popor nomad (călător), a căror locuință era carul și calul. Hrana lor le-o dau turmele lor cele numeroase, căci plugărie nu făceau. Obiceiurile lor erau barbare. Pe sclavii, cari îi folosiau la pregătirea cașului, îi orbiau. Când se îmbolnăvia un rege de-al lor, acesta chema la sine trei vrăjitori, cari să caute, cine s'a făcut vinovat cu aducerea boalei preste rege. Totdeauna se găsea un nenorocit, care era vinovatul. Dacă tăgăduiește, se aduc alți trei vrăjitori. Spunând și aceștia, că el e vinovatul, îi taie capul. Dacă nu, se aduce un alt rând de vrăjitori, până când majoritatea (cei mai mulți) susțin sau vina sau nevinovăția nenorocitului. În cazul din urmă își perd capetele cei dintâiu trei vrăjitori.

*) Nu vorbim deocamdată și de Românii din Turcia și Grecia.

Dacă muriă regele, îi îmbrăcau corpul în ceară, îi desfăceau pânțele și-i scoteau toate măruntaiele. Golul îl umpleau apoi cu tot felul de ierburi mirositoare. Corpul astfel pregătit îl duceau pe un car dela o seminție la alta. Pretutindeni, pe unde trecea carul cu mortul, Sciții, ca să-și arete durerea, își rădeau părul, își tăiau vârful urechilor, se înțepau în brațe cu o săgeată și-și spintecau și pielea de pe frunte. Isprăvind cu colindatul acesta, se făcea o groapă mare, în care îl îngropau. Deodată cu el îngropau pe una din femeile sale, un bucătar, un paharnic, un secretar, un ușier, cai și bani de aur. Pe cei îngropați deodată îi sugrumau mai întâiu. Dintre celelalte slugi ale regelui se alegeau cincizeci dintre cele mai voinice, le gătuiau, apoi omorau și cincizeci de cai, pe cari așezau pe cei gătuși. Ca să stea drepti, îi trăgeau, cal și slugă, printr'o țapă și-i înșirau pe toți în jurul mormântului.

Obiceiul acesta barbar dovedește, că, ori-cât de sălbateci erau, credeau în nemurirea după moarte, dar își închipuiau o viață la fel cu cea de pe pământ.

Felul lor de luptă se asemăna cu al Hunilor și al Maghiarilor: năvăliau călări, înarmați mai ales cu arc și săgeți, urlând îngrozitor asupra dușmanului. Dacă acesta nu se trăgea înapoi, ci dimpotrivă, da înainte, ei se risipiau pe caii lor cei iuți în toate părțile și în curând erau dispăruți în zărea îndepărtată a șesului fără margini.

În luptă Sciții bea totdeauna sângele celui dintâiu căzut. La toți dușmanii biruiți le taie capetele și le arată regelui, căci numai astfel are drept la prada făcută în războiu. Capetele acestea le jupoaiau de piele, tăind-o de deasupra urechilor. Pielea o curățau de toată carnea și o frecau în mâni. Cu cât avea cineva mai multe piei de acestea atârinate de frâul calului, cu atât era socotit mai viteaz. Ba unii își făceau din astfel de piei un fel de haină.

Ei se închinau la mai mulți zei, cărorora le jertfiau cai, boi, Zeului războiului îi jertfiau și oameni, mai ales după un războiu norocos, când prindeau mulți dușmani și jertfiau tot pe al sutălea.

Ce s'au ales de Sciți? Nu se știe. Ei au dispărut în câmpiile Rusiei de meazăzi, așa că venind Romanii prin părțile câmpiei românești, abia au mai dat de urma lor.

Poezii populare.

Adunate de Ioan Iancu B., june în Cociuba, comitatul Bihor.

Plânge inimuța mea
 Până te-i face vâlcea.
 Plânge sufletețul meu
 Până te-i face părâu
 Pe la poarta badii meu.
 Când va eși să se spele
 Să-l ajungă dor și jele,
 Când s'a șterge pe ștergar
 Să plângă cu greu amar.

Cine trece prin cel sat?
 — Trece badea fermecat.
 Dar cine l'au fermecat?
 — Două fete din alt sat,
 Cu tină dela fântână
 Să nu mai aibă hodină,
 Cu o floare de cicoare
 Să se uște pe picioare.

Glume și snoave

Țiganul cinstit.

Mergea un Român cu turma de oi și-n urma lui un Țigan. Un miel rămase în urmă. Țiganul îl văzu și se gândi, să-l ia, să nu-l ia. Dacă îl luă, era ca și furat, și el știa, că-i păcat să furi, când te poate prinde. Hai mai bine să spuie Românului. Și strigă tare:

— Măi Române! — apoi încet, ca numai el s'audă, șopti: ți-o rămas un miel!

Românul auzind, că-l strigă cineva, se opri și așteptă să-i spuie, de ce-l strigase. Dacă văzu, că nu-i spune nimic, plecă mai departe. Țiganul iară strigă:

— Măi Române! — și iar șopti: ți-a rămas un miel! Se mai întoarce iar Românul și dacă văzu, că nici de data asta nu-i spune nimic, socoti că vrea să-și bată joc de el și nu se mai întoarce, când îl strigă Țiganul a treia oară.

Dacă văzu așa, Țiganul își zise:

— Hapoi, de! Păcat n'am, că i-am spus. Dacă el nu vine să și-l ia, atâta pagubă. Ia mai bine să-l iau eu, decât să-l las singur să-l mânânce vr'un lup ori să-l ia altul.

Și luă Țiganul mielul Românului.

„Ioan Creangă“

O minciună.

Lae: La noi a fost așa de frig iarna trecută, încât a înghețat focul în sobă, de-a trebuit să-l tăiem cu toporul.

Nae: Asta nu-i nimic. Vara trecută a fost așa de cald la noi, încât de nu hrăniam găinile cu gheață, ar fi ouat ouă răscapte.

Cei trei hoți.

Un om se ducea la târg să vândă un măgar și un țap. De gâtul țapului era legat un clopoțel. Trei hoți urmăreau pe om; unul dintre ei zise:

— Mă duc să fur țapul; omul nici nu va băga de samă.

Al doilea răspunse:

— Eu am să-i fur măgarul.

— Lucrul acesta nu-i așa de greu, dar eu am să-i fur hainele de pe el.

Primul hoț se apropie pe furiș de țap, îi scoase încetinel clopoțelul, pe care-l legă de coada măgarului și luă țapul cu el. La cotitura drumului, omul se uită înapoi și ne mai văzând țapul, plecă să-l caute. Atunci se apropie al doilea hoț și-l întreabă, ce caută.

— Eu ți-am văzut țapul, zise hoțul, îl duceă cine-va înspre pădure. Grăbește-te, că-l ajungi.

Omul se grăbi după hoțul cel dintâiu și lăsă măgarul în grija hoțului al doilea. Acesta cum puse mâna pe dobitoc, o șterse cu el cu tot, așa că păgubașul, la reîntoarcere, nu mai găsi nici măgarul. Mergând mai departe, ajunse la un lac. Pe marginea lui sta un om și plângea.

— Ce ți-s'a întâmplat, de plângi așa?

— Aveam să duc o traistă plină cu bani de aur la oraș. Am stat puțin pe marginea lacului, să mă odihnesc. Adurmind, nu știu cum am atins traista, că a căzut în lac.

— Pentru-ce nu te cufunzi după ea?

— Mi-e frică de apă.

— Stăi, că ți-o scot eu. Și omul se desbracă și sări în apă. Până se dete el la fund, celalalt, al treilea hoț! — îi șterpelii hainele și se cam mai duse cu ele p'aci 'ncolo.

Dacă nu știi românește...

Un Jinariu veniă dela Mercurea, unde vânduse niște scânduri. Fiindu-i un bou cimpoit la un picior, prinsese caii la carul cu scânduri, de cari nu luase prea multe. Când să iese spre sară din Mercurea, se întâlnește cu un Sas, care-l roagă să-l ia în car până la Dobârca. Românul îl ia bucuros. Sasul ședea între roatele din urmă, Românul înainte, de mâna caii. Cum mergeau ei așa, nu știu, cum se face, că Sasul scăpă mâna printre spițele roții și începu a strigă: „Mună, moi, mună!“

Românul crezând, că Sasul zice să îndemne calul mai repede, începu a croi în cai cu biciul, dar Sasul strigă cât îl luă gura. Dela o vreme, urându-i-se Românului, se uită îndărăt și văzând pe bietul Sas cu mâna ruptă, îi zise: „Da bine jupâne, dice nu mi-ai spus, că ți-se rupe mâna?“ — Noa, căz io strigat tot mereu *muna!* — Ei, ce să-ți fac jupâne, dacă nu știi bine românește!

Știrile Săptămîinii.

Sibiu, 6 Aprilie n.

† Tit Liviu Albin. Vineri a încetat din viață la Cut Tit Liviu Albin, unul dintre luptătorii pentru drepturile noastre încălcate. A fost condamnat în mai multe rânduri de Curtea cu jurați pentru „agitație“, și a suferit luni întregi temniță ordinară fiind cassierul fondului pentru monumentul marelui nostru erou Avram Iancu. Răposatul era fratele mai mic al dlui Septimiu Albin, fost redactor al „Tribunei“ din Sibiu și în anii din urmă se retrăsese la moșioara părintească din Cut, unde lucra în rând cu consătenii săi, cu toate-că terminase facultatea (universitatea) de drept și era candidat de avocat.

Odihnească în pace!

Dela despărțămintele Asociațiunii. Secretarul despărțământului Sibiu al Asociațiunii, dl profesor Dr. A. Crăciunescu, a ținut în Boița o prelegere populară despre însemnătatea sărbătorilor și a bisericei naționale pentru neamul românesc, îndemnând poporul să nu se dea înapoi dela nici o jertfă pentru biserică și școală, cele două cetăți tari, în care se păstrează și cultivă sufletul nostru românesc. Terminându-și vorbirea, a împărțit între popor o mulțime de broșuri și reviste, îndemnându-l să le cetească.

Scara, la oarele șase, poporul s'au adunat din nou și acum dl profesor le-a arătat la schiopic (un fel de panoramă) toată viața Mântuitorului nostru Isus Hristos, dela Naștere până la Înălțare. Poporul a mulțumit cu căldură vrednicului domn pentru frumoasele învățături.

O dovadă de bună creștere religioasă și prin aceasta și națională, au dat școlarii din Boița, cari cântau și cetiau rugăciunile la slujba din postul cel mare (pavecerniță). Cinste și învățătorilor și preotului de-acolo.

Universitatea pentru popor. La noi la Români sunt mulți oameni, cari se gândesc cu jale la timpul copilăriei lor, când n'au putut să învețe și ei carte, cu toate-că aveau de multe-ori mai multă minte, decât cei cu carte chiar. Pentru aceștia s'au înființat — și la noi, și în România — școale de adulți, adecă de oameni crescuți,

ca să poată și ei învăța. Tot așa sunt oameni, cari au făcut școala primară sau chiar și clase gimnaziale, dar apoi, din deosebite pricini, n'au putut învăța mai departe. Pentru aceștia lucrul e mai ușor, căci în ziua de astăzi cărțile și gazetele cele bune îi ușurează ori-cui puțința de-a învăța cât mai mult. În București s'a înființat chiar un fel de universitate, la care se poate înscrie ori-ce om cu știință de carte. Cursurile (lecțiile) se țin seara. Învățători sunt profesori dintre cei mai buni dela universitate și dela licee. Aici se învață legile țării, medicina populară, istoria și literatura română ș. a., precum și limba franceză și germană. Până acum s'au înscris cu mult preste o mîie de elevi, mai tot oameni în vîrstă.

Dicționarul Limbii române, întocmit și publicat după îndemnul și cu cheltueala Regelui Carol al României de Academia Română din București, este o carte mare, care cuprinde toate vorbele limbii românești. Până acum au apărut din vol. I. 6 fascicole (până la vorba *bandoală*) și din vol. II. o fascicolă. Din vol. I. s'au tipărit, numai pentru două litere, din cari una nici nu e gata încă, 480 de pagini. Ne putem deci închipui, ce lucrare mare va fi aceasta, care nu ar trebui să lipsească din nici o bibliotecă parohială și școlară, mai ales, că e și ieftină în abonament: 40 lei, din cari 20 se trimit acum, 10 după-ce s'a fi isprăvit vol. I. și 10 după al II-lea. Lucrarea va cuprinde mii de pagini. Atragem atențiunea preoților și învățătorilor noștri asupra acestei lucrări de cea mai mare însemnătate pentru națiunea română.

Biserica din Vârșeț. Cetitorii noștri știu din numărul trecut scandalul făcut de protopopul sârbesc din Vârșeț, care voia să oprească înmormântarea unui Român în cimiterul greco-oriental de-acolo. Aflăm acum, că nu de mult s'a pus peatra fundamentală la biserica română de-acolo, așa că Românii vor scăpa în curând de orice tovarășie în cele bisericesti, cu Sârbii, cari au fost ariciul din casa Românului.

Limba română la universitatea din Frankfurt (Germania). Rectorul universității din Cernăuți și prietinel neamului nostru românesc, dl Dr. Mateiu Friedwanger părăsește Bucovina, fiind chemat profesor la universitatea din Frankfurt lângă Main. La plecare a declarat, că va introduce la universitatea germană și studiul limbei române, înființând chiar și un *lectorat românesc*, căci vrea să-și arete și în felul acesta dragostea lui cătră poporul românesc.

Gazuri ca la Șarmășel în Bihor. Un țaran din Sălard (comitatul Bihorului) a vrut să-și sepe o fântână. În loc de apă, au izbucnit din pământ gazuri multe, cari l-au împiedecat dela lucru. Se crede, că e vorba tot de gazuri, ca la Șarmășel, de aceea au și venit mai mulți ingineri, ca să cerceteze.

Beția. Primarul din Ghiriș, beat și mănios foc pe niște Țigani, pentru-că aceștia n'au vrut să se lase a fi bătuți de fiul său, tot beat, a dat foc casei, în care fugiseră Țiganii, ca „să-i frigă“, după-cum se lăuda. Nu i-a fript, dar s'a fript el, căci are să se gândească timp mai îndelungat în temniță asupra urmărilor beției.

Cat mănâncă pe zi soldații din armatele celor șase Puteri mari. Un Italian a făcut socoteala, cât mănâncă într-o singură zi toți soldații din armatele celor șase Puteri mari (Rusia, Austro-Ungaria, Germania, Italia, Franca și Anglia), cari au în timp de pace trei milioane (un milion o mie de mii) de ostași. Iată ce a aflat: ei mănâncă zilnic 45,000 chintale (1 chintal are 100 kilograme) de pâine, 30,000 chintale de carne, 15,000 chintale de conserve, 6000 chintale de urez, 1800 chintale de slănină, 1200 chintale de sare, 1860 chintale zahăr, 1440 chintale cafea și 7500 hectolitri vin (în unele armate se dă cafea cu lapte și vin, mai ales în Anglia). Dacă aceste șase Puteri s'ar încăieră toate deodată, cheltueala zilnică ar fi, pentru toate împreună, de preste 180 de mii de milioane! De aceea le e și groază să înceapă un războiu mare, căci acesta nu numai că prăpădește o mulțime de oameni, dar și sărăcește țările.

O rugare scrisă cu sânge. În muzeul împărătesc din Tochio (Japonia) se păstrează la loc de frunte o hârtie scrisă cu roșu. E rugarea unui ofițer japonez către împăratul Japoniei. În războiul ruso-japonez, Japonezii voiau să facă un atac mare contra cetății Port-Artur. Trebuia însă, ca Rușii să fie oprți de-a eși cu corăbille lor din port, care avea o ieșire îngustă spre marea largă. Asta se putea face mai bine cufundând o corabie tocmai în gura portului. Cine primea însărcinarea să conducă corabia și să o cufunde, mergea la moarte sigură. Și totuși s'au aflat două mii de Japonezi, cari s'au imbiat să facă lucrul acesta. Un ofițer, de teamă, că nu va fi primit, s'a mușcat în deget și cu sângele, ce țâșniă din rană, a scris o rugare către împăratul, cerând să fie și el primit între cei-ce aveau să oprească ieșirea Rușilor. El a fost primit, corabia a fost cufundată și Japonezii de pe ea au perit mai toți, dar Rușii încă au fost ținuți pe loc.

Cu astfel de viteji disprețuitori de moarte poți cuceri pământul!

Ucigaș fără voie. În comuna Mircea-Vodă (județul Dâmbovița-România) trăiește și marele proprietar Ioan Mares, un om bănuitor, care se sperie foarte ușor. Într-o seară din săptămâna trecută, o fată a lui, deșoara Eugenia, a ieșit afară din casă, fără ca să fi văzut tatăl său, care adormise. La re'ntoarcere, tatăl ei se trezi din somn și crezând, că întră un hoț, a pus mâna pe revolverul de pe meșcioara de lângă pat și a tras. Glonțul a nimerit pe nenorocita fată, care a murit numai decât. Desmetecându-se Mares, văzu crima făptuită de el. Desnădăjduit, se prezentă singur procurorului, căruia îi povestii cele întâmplate.

O tovărășie minunată. Poliția a descoperit în Galiția o tovărășie cu membrii răspândiți în toate părțile. Scopul ei era să dea martori mincinoși. Cine avea lipsă de un martor mincinos, se ducea la „dl președinte”, plătea taxa cuvenită și căpăta martorul. Taxa era cu atât mai mare, cu cât era mai mare procesul. Pentru o simplă vătămare de onoare se plătia un martor mincinos cu zece coroane, într'un proces de moștenire cu cincizeci de coroane. Membrii acestei tovărășii erau toți Jidani. După ce vor ieși din închisoare, de sigur că toți vor veni în Ungaria, ca să înmulțească „națiunea unitară”.

Falsificatori de bani românești. Poliția a prins pe doi falsificatori de bani de România, Lodany Istvan și Lakovicz Ianos, tocmai când voiau să-și comande niște tipare pentru falsificare la un măiestru din Budapesta. Acum a aflat, că unul cu numele Horvat Ianos din Dömsöd, tovarăș al celora prinși, lucrează la fabricarea de bani românești, pe cari îi răspândește printre oameni. Pedepsa pentru falsificări de bani e mare, chiar și când e vorba de bani străini.

O nouă lege pentru hoși. În Franța, ministrul de justiție vrea să prezinte camerei (dietei) o lege, prin care se hotărăște, că cel-ce fură, să nu mai fie închis în temniță, ci într'o casă de lucru. Aici trebuie să lucreze atâta timp, până ce cu lucrul făcut a plătit atât paguba cât și cheltuielile de judecată. Pedepsa aceasta cu lucru se dă însă numai la cel-ce a furat întâia oară. În felul acesta, ministrul crede, că mulți, ieșind din casa de lucru, se vor lăsa de furat, ba se vor deprinde chiar să muncească în mod cinstit.

O nenorocire îngrozitoare. Asupra groaznicului foc din New-York, despre care am scris puțin în numărul trecut al foii, mai dăm următoarele: Fabrica se afla într'o casă cu vre-o douăzeci de rânduri, cum se află multe de acestea în New-York. În fabrică se făcea celuloid, o materie, care se aprinde foarte ușor. Din cauze necunoscute au izbucnit un foc tocmai când se plăteau muncitorii, cele mai multe Evreice și Italiene. Fetele, cari se aflau la rândul al 17-lea și al 18-lea al casei au fost cuprinse de groază. Casa avea niște scări (trepte) și pe din dos, ușile de fer însă erau încuiate. Neștiind, cum să scape altminteri, biete fete au alergat la ferestri, ca să scape pe-acolo. Nenorocitele uitaseră, că se află la o înălțime așa de mare, încât i-ți era groază și numai să te uiți pe fereastră în jos. Cu toate acestea multe au ieșit pe fereastră afară, ținându-se de ferăria ferestrei. Altele au sărit dela înălțimea aceea amețitoare în jos, unde se întindeau țoale. Multe s'au strivit însă căzând unele preste altele, altele cădeau alătura de țoale, așa că rămâneau o grămadă de carne sângerândă. Unele au rămas înfipte în grilajul (un fel de gard) de fer țăpos, care încunjură clădirea. Sus pe pervazurile ferestrelor se vedeau tineri și fete (frați și surori, iubiți și iubite) sărutându-se înainte de-a se arunca în adâncime. Partea cea mai mare, preste o sută cincizeci, au perit în flacări. Tot cam atâția sunt răniți.

Toate gazetele din New-York învinovătesc primăria, că nu s'a îngrijit, ca o clădire așa de înaltă să aibă scări destule, pe cari să poată scăpa lumea în caz de foc.

Lapte falsificat. Un mare negustor de lapte din Budapesta, cu numele Leopold Schwarz, a fost condamnat la o lună și jumătate închisoare și o amendă de 1800 coroane, pentru-că a vândut lapte falsificat și lungit cu apă. Dacă socotim, că laptele se vinde foarte scump, mai ales în orașele mari, pedepsa nici nu e destul de aspră.

Nu-i tot o măsură. O calfă de croitor, a batjocorit pe un Evreu, care se ruga, ba i-a înjurat și pe Moise și legea lui. Evreul l-a dat în judecată și aceasta l-a condamnat pe croitor la 4 zile închisoare. Foarte bine, căci un om cumsecade nu-și

bate joc de legea nimărui. Dar ce să zicem noi Români, a căror lege ni-o înjură destule-ori slujbași sălbateci? Ce să zicem noi, ale căror sărbători sunt batjocorite de slujbași, chiemându-ne și la praznice mari în fața judecătoriei sau a tribunalului?

† Ana Comșa n. Opris, soția dlui notar Comșa din Poplaca, a repausat la 3 Aprilie n., în vârstă de 30 de ani. Inmormântarea ei a avut loc la 5 Aprilie n., în cimiterul gr.-ort. din Porumbacul-inferior. — Fie-i țărâna ușoară!

Asentările în comitatul Sibiiului se țin în zilele următoare: în cercul Sibiiului în 3, 4 și 5 Aprilie, în orașul Sibiiu în 6, 7 și 8 Aprilie, în cercul Cisnădiei în 10, 12 și 13 Aprilie, în cercul Săliștei 15 și 18, în cercul Nocihului în 20 și 22 Aprilie, în orașul Sebeșul-săsesc în 20 Maiu, în cercul Sebeșul-săsesc în 22, 23 și 24 Maiu, în cercul Miercurii în 26 și 27 Maiu. Datele sunt însemnate după călindarul nou.

Tot beția! În gangul unei case din Berlin a fost găsit meseriașul Balda mort. Cercetându-se, s'au aflat următoarele: Balda era un bețiv și de câteori venia beat acasă, își bătea nevasta. În Sâmbăta trecută iară a venit acasă beat nebun și a început să lovească în biata femeie. Aceasta a luat lampa și i-a aruncat-o în cap. Lampa se sparse, iar Balda căzu amețit la pământ. Căzând, se lovî într'un ciob de sticlă, care-i tăie arteria (vâna) dela tâmplă. Femeia fugise afară, așa că nefiind nimeni să-l ajute, bețivul a murit din cauza pierderii de sânge.

Poporațiunea în comitatele locuite de Români, după recenzământul din urmă, e următoarea:

Alba-de-jos 220,968; Arad 413,042; Bichiș 297,808; Bihor 644,497; Bistrița-Năsăud 127,481; Brașov 100,628; Cară-Severin 464,829; Cenad 144,994; Ciuc 145,125; Cluj 285,010; Făgăraș 94,903; Hunedoara 340,132; Maramurăș 356,508; Murăș-Turda 258,956; Odorheiu 121,698; Sătmăr 395,673; Selagiu 229,502; Sibiiu 176,441; Solnoc-Dobâca 252,165; Târnava mare 148,926; Târnava mică 115,903; Timișoara 499,920; Torontal 514,383; Treiscaune 147,613; Turda-Arieș 173,836.

În comitatele acestea Români sau sunt în majoritate (mai mulți decât toate celelalte neamuri împreună) sau sunt în număr mare.

Semne bune la Făgăraș. Duminecă, 27 Martie, se va ține la Făgăraș o întrunire mare a meseriașilor și comercianților români, pentru a pune temeiul unei reuniuni puternice, care să strângă pe toți Români într'un mănunchiu. — Într'un cias bun și roade bune!

La fondul Dr. Petru Șpan pentru ajutorarea copiilor de moți aplicați la meserii, al „Reuniunii sodalilor români din Sibiiu” au intrat dela colegii răposatului după cum urmează: Dr. Nicolae Bălan, Dr. Onisifor Ghibu, Aurel Bratu și Timotei Popovici, câte 5 cor.; Victor Păcală, 4 cor.; Dr. Aurel Crăciunescu, 2 cor.; Eugen Todoran 1 cor. La acelaș fond au mai dăruit: profesorul seminarial Timotei Popovici, întru vecinica odihnă a părintelui său, Dionisie Popovici, fost paroh în Tincova 5 cor.; apoi Elena Stroia (Sibiiu) 5 cor.; Nic Vașcu (Polet) și Alex. Oltean, paroh

(Jabenita) câte 3 cor., Teof. Bărbat, inv. (Spring) 1 cor.; Vasile Suci, par. (Topârcea), Ioan Marin, par. (Răusadului), câte 1 cor.; Iovian Mureșan, protopresbiter (Turda), George Maxim, comerciant (Avrig) și Ioan Manta sen. par. (Gurarăului) câte 2 cor.; Dr. Pavel Opreș, prof. gimnazial (Brad), Ioan Indreiu, par. (Cebea) câte 3 cor.; „Casa de păstrare“ (Miercurea) și Avram Sârbu, învățător (Câmpeni) câte 5 cor.; Ioan Căliman, inv. pens. (Cornățel) 20 bani; Nic. Duma, paroh (Varmaga) 1 cor.; Teofil Căliman, inv. (Rășinari), în amintirea Drului Șpan 2 cor.; iar în al nașei sale Ana Comșa n. Opreș 3 cor.; Dr. I. Dobre, protopop (Deva) 2 cor. și Mihail Jourca, notar (Rășinari) 4 cor. Starea fondului 284 cor. 50 bani.

Pentru masa studenților academici „Dr. Aurel Murășanu“ din Cluj au contribuit — drept răscumpărare a cununei peritoare pe sicriul fericitului Dr. Simeon Popu, fost avocat în Cluj, — domnii Dr. Alexandru Popu, medic Bistrița, Ioan Pop, protopop, Nușfalău, Dr. Stefan C. Pop, adv. și deputat dietal, Arad, doamna Ana C. Pop, Gherla, câte 25 cor.; Gavril Pop, preot, Feleac și doamna Lucreția Manu n. Pop, Cluj câte 15 cor. Total 130 coroane. Rugăm pe pioșii contribuenți să primească mulțămitele noastre profunde. — Direcțiunea „Economului“.

Muzeu anatomic. În orașul nostru se află de câte-va zile un muzeu anatomic foarte interesant. Ori căruia om, ce dorește să cunoască organismul corpului omenesc, să recomandă a cerceta acest muzeu. Afară de aceea, acolo se poate vedea cum trebuie legate o seamă de răni în caz de nenorocire și altele. Atragem atențiunea și asupra inseratului din foaie.

ECONOMIE

Stiri economice.

Magazin de bucate. Banca „Georgiana“ din Gioagiu a hotărât să înființeze un magazin de bucate. În modul acesta Români din părțile acelea vor scăpa de mulțimea Jidanilor, cari jupoaie fără milă pe țărani și muncitorii noștri.

Pentru paserile cântărețe. Ministrul de agricultură a dat ordin aspru cătră toate primăriile din țară să pedepsească fără milă pe barbarii, cari chinuiesc pasările cântărețe, le strică cuiburile și le iau ouăle. Pasările acestea sunt de cel mai mare folos pentru agricultură, prăpădind o mulțime de insecte vătămătoare.

Sfaturi economice.

Parii sau haracii de viie. Au trecut vremurile de demult, când Români noștri dela munte coborau cu câte un car bun de pari de viie, pe cari îi vindeau cu prețuri ieftine. Mai ales legile cele aspre de pădurit au micșorat mult numărul parilor de brad, cari pot fi aduși la târg, de aceea oamenii cu vii sunt siliți să folosească pari de ori-ce fel de copac, chiar salcie și plop. Parii de salcie și plop se fac mai trainici chiar și decât cei de stejar, dacă-i ținem, cu capul gros, muiati în apă, în care au disolvat peatră vânăta (foarte otrăvicioasă!) și anume 5 chilograme peatră vânăta în 100 litri (10 vedre) apă.

Transportul ouălor.

În unul din numerele trecute am arătat, cum se pot păstra ouăle mai bine, pentru-ca crescătorul de paseri să le vândă tocmai atunci, când prețul lor e mai urcat, de pildă înainte de Crăciun, sau pentru-ca adunând mai multe să le poată trimite deodată la oraș. În felul acesta am scăpa de rușinea, ca tot Jidanii să adune dela noi pe un preț de nimic ouăle, ca să le vândă apoi cu preț îndoit și întreit la oraș. Cel mai bun lucru ar fi și aici tovărășia. S'ar însoți adecă 20—30 de economi, ar aduna ouăle dela toți împreună și în număr de mai multe sute sau chiar mii le-ar trimite la orașe mari.

Când e vorba de-ale trimite cu trenul, purcedem (facem) în modul următor: Impachetarea se face în lădițe așezându-se mai întâiu pe fundul lădiței un strat de paie, apoi se așează un strat de ouă în așa fel, ca să nu se atingă unul de altul. Preste acest strat se va așeză un alt rând de paie, așa ca să între printre ouă și să nu se atingă între ele. Tot astfel se va continua până se umple bine lădița. Deasupra celui din urmă rând, se va pune un mai gros strat de paie, așa ca să iasă preste marginea lădiței. Coperișul bătut deasupra, va apăsa preste acest rând de paie, iar acesta preste celelalte, în așa fel, ca să fină ouăle nemișcate la locul lor.

Paiele înainte de împachetare se vor opări într'un cazan cu apă fiartă, apoi se vor pune la uscat într'un loc cât se poate de curat și ferit de praf. Ouăle de asemenea să fie spălate într'o soluțiune de acid boric concentrat.

Cu chipul acesta ouăle se pot foarte bine păstra, preste 30 de zile în timpul transportului, cu condițiunea însă, ca să le alegem cât mai proaspete și curate la coajă.

Un alt-fel de împachetare se face cu răzătură de ferestru, amestecată cu pulbere de acid boric, tot în lădițe de scândură.

Unii crescători de pasări spun, că ouăle fără sămânță se pot păstra mai bine ca cele cu sămânță, de aceea în luna August și Septembrie nu lasă cocoșii între găini.

Poșta Redacției.

Ioan Iancu B. Din cele trimise se publică o parte.

E. S. M. Corectură urmează. Celelalte nu s'au putut publica din lipsă de loc.

A. S. in L. Orașul Plevna, unde Românii s'au luptat atât de vitejește, contra Turcilor, se ține de Bulgaria.

N. S. in F. »Călimarul Poporului« nu se mai află de luni de zile. Trimiteți manuscrisul și vom vedea, ce se poate.

Redactor resp.: Nicolae Bratu.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului“.

Făina lactată
NESTLÉ

Este dovedită după o lungă experiență ca foarte bună pentru copii sănătoși și bolnavi cât și pentru bolnavii de stomac. Impedică și înlătură vărșăturile, diareea, catarul intestinelor — Broșura „Ingrijirea Copiilor“ se poate avea gratuit de la NESTLÉ, Viena I, Biberstrasse 11.

KALODONT

PASTĂ DE DINȚI ȘI APĂ DE GURĂ

de vânzare la:

PARFUMERII, FARMACII, DROGUERII etc.

Loc deschis.

Unde se pot procura cele mai elegante reverenți și ornate bisericesti? La „Croitoria Unirii“ sală I. Petrascu, Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3. Telefon Nr. 172. — Serviciu prompt și conștiințos. Prețuri moderate.

Târgurile de țară.

(Ziua târgurilor e însemnată după călindarii vechi.)

28. Martie: Canija mare, Cetatea de bală, Chirpăr, Ciuc-Sân-Georgiu, Cohalm, Ciuc, Debrețin, Măgheruș, Mociu.

29 Martie: Alba-Iulia, Orasna, Huedin.

30 Martie: Făget, Halmagiu, Sân-Paul.

31 Martie: Bașon, Drag, Tășnad.

1 Aprilie: Agârbiciu, Borgo Prund, Câmpeni, Ciuc-Sepviz.

2 Aprilie: Halmagiu mare, Sântă-Maria.

3 Aprilie: Porumbacul inf.

4 Aprilie: Biertan, Hodoș, Olpret, Sabău.

6 Aprilie: Cojoana.

7 Aprilie: Argohat, Buza, Gălgău, Gălău, Șarmașul mare.

8 Aprilie: Moldova veche.

10 Aprilie: Chihinda-mare, Obișineu.

11 Aprilie: Arcid, Ațel, Beoaș (Gergic), Macfalău, Archid (Mező-terked), Moșna, Orzidorf, Periamos, Racoșul de jos, Sâmbăta de jos, Sebașul săsesc, Șomortin, Turda.

În aceste zile se ține în comunele de mai sus târgul de mărfuri, pe când târgurile de vite, cai, oi, porci, etc. se țin, ca de obicei, cu 1—2 zile mai înainte.

Publicațiune.

Subscrierul oficiu comunal prin aceasta aduce la cunoștință, că târgul de mărfuri ce cade pe 17 Aprilie, din cauză de sărbătoare, să va ține în 18 Aprilie n. a. c.; târgul de vite însă rămâne neschimbat și să va ține în 14 eventual și în 15 Aprilie.

Biertan, în 1 Aprilie 1911.

111 1—1

Oficiul comunal.

O casă

civilă, parte suprafață, parte etagiu, construită din 6 odăi, 2 culine și 1 odăie manzar, în centrul orașului, este din mână liberă de vânzare. Informațiuni mai de aproape se dau în cancelaria Dr. Boncz, Sibiu, strada Cisnădiei 34.

117 1—

Se află de vânzare

Vinuri

dintre sortele cele mai fine din vîile d-lui Kle Bălint, dela Cetea. — Se pot căpăta și în cantități mari. Doritorii cumpărători să se adreseze la

99 2—5

Nicolae Soră Băroiu

în Săliște (Szelistye, Szeben m.)

Bioscopul Apollo

se află

în Piața Hermann.

Direcțiunea: **EMIL TOTH.**

Reprezentafie de deschidere

la 15 Aprilie 1911

75 3—

Căsătorie.

Un tânăr cult, inteligent, în etate la 30 ani, din familie bună, bine situat, care trăiește într-un oraș din provincă, dispune de o avere de vreo 120 mii de coroane, caută această cale, în lipsa de cunoștințe mai de aproape, o domnișoară de asemenea din familie bună și bine crescută, în etate de 18-24 ani. Respectivă înă să aibă o sumă potrivită. Scrisorile sunt a se adresa la Administrația „Foi Poporului”, de unde se vor preda respectivului. E de dorit a se trimite și fotografia. Discrețiune chestie de onoare.

98 2-3

Nu uita

stimato cetitor, — la comande sau tot felul de alte cumpărări, făcute în urma unui inserat cetit în foaia noastră, — a aminti și spune, că despre încrederea comandate sau cumpărate ai cetit în inseratul din „Foaia Poporului”.

Prin aceasta contribui și D-Ta la răspândirea și lățirea foii noastre, iar pe de altă parte vei fi servit de grabă, fără ca aceasta să te coste ceva mai mult.

Căștigul cel mai mare eventual 600,000 marce.	Anunț de noroc	Căștigurile sunt garantate de stat.
--	-----------------------	-------------------------------------

Invitare la participare la
Șanzele de câștig
ale loteriei mari garantate de statul Hamburg în care trebuie să se câștige
9 milioane 841,476 de marce
Căștigul cel mai mare în cazul cel mai norocos
600,000 de marce

resp.	căștiguri à
560,000 marce	300,000 marce
550,000 „	200,000 „
540,000 „	100,000 „
530,000 „	60,000 „
520,000 „	50,000 „
515,000 „	45,000 „
510,000 „	40,000 „
305,000 „	30,000 „
303,000 „	20,000 „
302,000 „	15,000 „
	10,000 „

etc.

În total conține loteria, care constă din 7 clase, 100,000 de lozuri cu 48,405 câștiguri și 8 premii, așa că aproape

jumătate din toate lozurile câștigă.

Venitele să urcă dela clasă la clasă și câștigul cel mai mare din clasă primă e. v. de m. 60,000 iar cel din clasă 7-a 600,000.

Prețurile oficiale a lozurilor de clasă primă sunt: 118 1-

Loz întreg 6 M. (7 K)	Loz de jum. 3 M. (3.50 K)	Start de loz 1.50 M. (1.75 K)
--------------------------	------------------------------	----------------------------------

Planul oficial de lozuri provăzut cu emblema statului în care sunt espuse prețurile lozurilor din clasele diferite precum și o consemnare a câștigurilor, îl trimite la dorință gratis și franco.

Fiecare participant primește lista oficială a tragerilor imediat după trageri.

Căștigurile să plătesc prompt sub controlul statului. Comandă rog acum sau cel târziu până la

28 Aprilie n.

Samuel Heckscher sen., bancher Hamburg 36.

Tălași aici

Comandă la Dl Samuel Heckscher sen., Nr. 1043 bancher, Hamburg 36.

Trimite-mi	Loz întreg	à 6 Marce (7.- K)
	de jumătate	3 „ (3.50 „)
	de un afert	1.50 „ (1.75 „)

Adresa:

Prețul aici alăturat cu mandat / Ce nu-i dorit / cu rambursă / să se șteargă.

Dacă vrei să cumperi

Mobile

bune și ieftine cu bani gata sau pe rate, cercetează depozitul bogat și bine asortat cu tot felul de mobile, dela cele mai simple până la cele mai fine al

Văd. EMILIA WEISS

Sibiu, strada Rațelor (Entengasse) 11.

SERVICIU PROMT. PREȚURI FOARTE MODERATE.

119 1-10

Spre binevoitoare atențiune!

Prin aceasta aduc din nou la cunoștința onoratului public interesat, că

Magazinul meu de scânduri și lemne de lucru

dela 1 Decembrie 1910 nu se mai află la Poarta Turnului, lângă Podul Cîbinului, ci l-am mutat pe locul meu din strada Cîbinului Nr. 4, lângă casarma hovezilor.

Cu toată stima

And. Rieger, Sibiu.

112 1-4

Fără nici un câștig

adeeă pe lângă prețuri ce a costat numai material și lucrul, se vând, din cauză de moarte. **Mobile moderne și solide pentru odăi de dormit, odăi de prânzit și pentru salon.**

Văduva ARNOLD BAUMANN

depozit de mobile în Alba-Iulia

115 1-4

ATENȚIUNE!

50.000 părechi de ghete.
4 păr. de ghete numai cu Cor. 8 50.

Din pricina încetării plăților la multe fabrici mari, am fost însărcinat a vîde o multime mare de ghete, mult sub prețul de fabricare. As fel vând ori și 2 părechi de ghete cu șevor pentru bărbați și 2 părechi pentru dame, de piele brună sau neagră, galoșăți, cu talpă bătută cu cuic, foarte elegante, fasonul cel mai nou, mărimea după Nr. Toate 4 părechile costă numai Cor. 8-50. 293 1-1

Exportul de ghete a lui **S. Urbach, Oracovia (Austria) Nr. 444.**

Schimbul e admis sau banii retour.

AVIZI

Deschis din 2 Aprilie n. dela 9 oare dimineata până la 9 oare seara.

AVIZ!

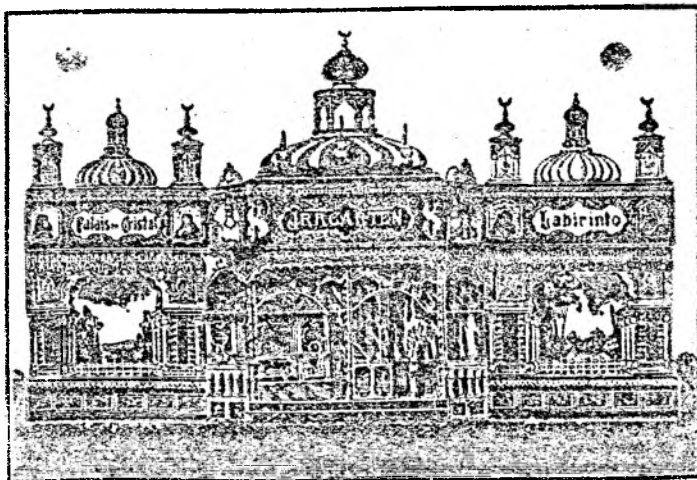
Ceva nou cu ocazia voiagiului din Berlin la București.

Ocazie rară.

A sosit o grădină orientală și un Muzeum anatomic pe Piața Lemnelor din Sibiu.

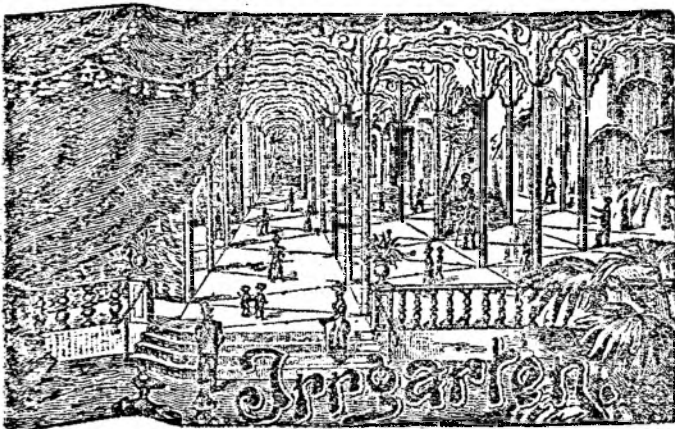
Grădina Orientală

care e pentru mare și mic o distracție foarte plăcută, cu aranjamentul ei grandios nimește pe fiecare vizitator, este o operă care e bazată pe știința opticiană și a fost vizitată în Germania, Austria și Ungaria de persoanele cele mai înalte și distinse cu mai multe diplome.



116 1-2

Ph. Scheer, întreprinzător.



Muzeul Anatomic — Motto: „Omule, cunoaște-te pe tine însuși”, „Știința e puterea”, „Săpătatea e bogăția”, — stă pe treapta cea mai înaltă a științei, cel mai nou 606. — Numai persoane dela 18 ani în sus îl pot vizita.

În ziua de 7 luna curentă pot vizita muzeul numai dame.

Cu respect rog o vizită

Banca gen. de asigurare mutuală „TRANSYLVANIA“

Activ

Bilanț la 31 Decembrie 1910

Pasiv

Activ		Cor.	fil.	Pasiv	
Casa în numărar	K 24 832.16			Fond de întemeiere fi. 300.000	Cor. 600.000
Depuneri la casa de păstr. și la cea postală „	20.243.84			Rezervă de premii s. I.	K 117.836.96
Depuneri în giro-conto	7.392.46			Rezervă de daune s. I.	„ 19.504.02
Dep. spre fruct. pentr. rezerve de premii restit. „	66.783.53	119 251.99		Rezervă de premii s. II.	K 1,486 593.70
Titli de întemeiere neemisi		146.200.—		Transport de premii s. II	„ 33 774.60
Titli rambursși		42.600.—		Rezervă pentru decesuri anunțate	17.500.—
Efectele fondului general	K 603 090 —			Rezervă pentru diferențe la curs	5.000.—
Efectele fondurilor de garanție	„ 53.187 50	656.277.50		Rezervă de premii s. II în depozit la societăți de reasigurare (cesiuni)	66 142.22
Efectele fondului de penziuni	K 182.458 75			Fond de penziuni	187 534.11
Dep. spre fruct. ale fondului de penziuni „	5.075.44	187.534.19		Avans pe efecte	40.000.—
Realități: Edificii în Sibiu	K 610.558 69			Creditori diverși	9.489.22
Cluj	„ 23 000.—	633.558 69		Datorii hipotecară și de cont-curent	51.207.50
Imprumuturi pe polițe de asigurare pe viață		391.507.89		Interese tranzitorii (pasive) ale titlilor de întemeiere	K 9.256 50
Premii de reasigurare anticipate s. II pe 1911 (cu detragerea retrocesiunilor)		3.022.87		Detrag. interesele active după efecte	„ 8 516 57
Rezervă de premii s. II în depozit la societăți de reasigurare (retrocesiuni)		20.817 08		Interese neridicate dela titli de întemeiere	1.042.22
Portofoliu de cambii și acceptate de acoperire		2.593.29		Fond de garanție s. I	12 326.62
Salduri și numărare la reprezentanțe s. I.		125 837.42		Fond de garanție s. II	40.165.42
Salduri și numărare la reprezentanțe s. II.		117 198.89		Excedent rezervat s. I din anul 1908	2.314.02
Valori de incasso neincurse în portofoliu		13.024.33		Excedent rezervat s. I din 1909	4.963.82
Debitori: Societăți de reasigur. spese de achiziție și diverse		221.690 50		Excedent rezervat s. II din anul 1908	1.570.02
Avansuri la inspectori		11.910.07		Excedent rezervat s. II din anul 1909	5.366.42
Mobile, table de agenturi, tipărituri și plăci de asigurare		21.287 66		Excedent s. I din 1910	11.784.52
Instalații electrice		4 018.16		Excedent s. II din 1910	3 474.02
		2,718.330.53			2,718.330.53

Percepțiuni

Contul profit și pierdere secția I. (foc) pe 1910

Erogațiuni

Percepțiuni		Cor.	fil.	Erogațiuni	
Premii după detragerea stornărilor		412 280 31		Premii de reasigurare	Cor. 150.420.00
Competințe după detragerea stornărilor		27.411.78		Rezervă de premii pe 1911	K 117.836.96
Rezervă de premii din 1909	K 100.689 64			Rezervă de daune pe 1911	„ 19.504.02
Rezervă de daune din 1909	„ 13 482.37	114.172 01		Daune solvite și spese de prețuire, după detragerea părților de reasigurare	97.461.32
Interese după efecte și depuneri		1.023.24		Salare, spese, tipărituri, spese de călătorie, insert., porto, localuri pentru birouri etc.	65.337.93
Venite dela case		1.300.72		Spesele și salariile reprezentanț. principale	19.882.52
Venite diverse		787.05		Amortizare din mobilar	K 787.25
		556.975.11		Amortizare din pretenziuni dubioase	„ 10.146.50
				Ajutoare la pompieri	705.92
				Contribuiri la cassa bolnavilor	560.30
				Contribuiri la fondul de penziuni	3 792.27
				Interese după avansuri	3.140.12
				Contribuție	3.463.70
				Proviziuni	40.570.04
				Perderi de curs la efectele (bilanțat)	400.50
				Interese după titli de întemeiere	K 11.181.60
				Excedent pe 1910	„ 11.784.38
					22.965.98
					556.975.11

Percepțiuni

Contul profit și pierdere secția II. (viață) pe 1910

Erogațiuni

Percepțiuni		Cor.	fil.	Erogațiuni	
Premii după detragerea stornărilor		442.126 90		Cazuri de deces achitate	K 151.316.45
Competințe după detragerea stornărilor		6.557.16		Asigurări de dotă achitate	„ 37.500.—
Rezervă de premii din 1909	K 1,436.322.42			„ cu termin „	„ 72.550.—
Premii tranzitorii din 1909	„ 31.654.15	1,467.976.57		„ de rentă viageră achitate	„ 429.84
Decesuri anunțate din anul 1909		9.500.—		Rezervă pentru cazuri de deces anunțate	17.500.—
Premii de reasigurare anticipate pe anul 1911		3.022.87		Rezervă de premii pe 1911	K 1,486.593.70
Interese după efecte		22.823.39		Premii tranzitorii pe 1911	„ 33.774.60
Interese după împrumuturi pe polițe și depuneri spre fructificare		26.211.07		Premii de reasigurare anticipate din anul 1909	3.224.11
Venite dela case		33.931.09		Premii de reasigurare achitate	18.842.99
Venite diverse		1.773.58		Proviziuni de achiziție	15.793.03
Profit de curs la efecte (bilanțat)		216.50		Proviziuni de incasso	13.593.55
		2,014.139.73		Onorare la medici	6.772.—
				Polițe răscumpărate	30.243.93
				Premii restituite	3.736.49
				Interese după împrumutul hipotecar	2.708.60
				Salare, spese, tipărituri, spese de călătorie, insert., porto, localuri pentru birouri etc.	55.052.31
				Spesele și salariile reprezentanț. principale	11.067.73
				Amortizare din mobilar	K 787.25
				„ din pretenziuni dubioase	„ 5.928.17
				„ din spesele de achiziție	„ 22.100.27
				Contribuiri la cassa bolnavilor	560.30
				Contribuiri la fondul de penziuni	3.994.89
				Contribuție	4.505.52
				Spese și reparaturi la case	1.005.73
				Interese după titli de întemeiere	K 11.084.40
				Excedent pe 1910	„ 3.474.59
					14.558.99
					2,014.139.73

Sibiu, la 31 Decembrie 1910.

Dr. W. Bruckner m. p.

Sibiu, la 20 Martie 1911.

Gustav Meltzer m. p.

CONZILIUL DE SUPRAVEGHIARE:

Adolf Fonn m. p.

V. Thiess m. p.

Iosif Lissai m. p.

Concurs.

Pentru întregirea postului de moașe
 la comuna Cornăești, prin această
 scrisoare concurs pe lângă salariu anual de 120
 lei. De la fiecare naștere taxele statutare.
 Să recerșă ca acelea moașe cari reflec-
 țază la acest post să și înainteze rugărilor
 subsemnatei primăriei comunale până cel mult
 la 20 Aprilie 1911 st. n.

Cornăești, la 24 Martie 1911.

Primăria comună.

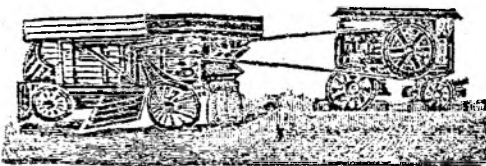
Casă de vânzare.

În Sibiu, Poarta Turnului, să
 de vânzare o casă frumoasă, constatătoare
 în 4 odăi și 3 culine, curte, șură și pivniță.
 Casa e instalată cu lumină electrică și e foarte
 potrivită pentru o cămină cu boltă, măierău
 etc. Informațiuni se dau la administrația
 Fcii Poporului 47 6-5

Dacă D-Ta vrei să ai

o mașină de imblătit cu motor,
 cruțătoare

sigură în lucrare
 împlinind lucrul distins



pe lângă prețuri favorabile, cu condiții de plată
 ușoare, cu garanție deplină, — atunci adresa-
 ză-te cu cererea la

SZÜCS ÖDÖN

BUDAPEST, VI., Nagymező-u. 66,

La cerere se trimite catalog și prelininar
 gratis și franco. 92 3-10

0 tauri bivoli de 2 1/2 ani

3 tauri roșii de 2 ani

se vând pe lângă condiții avantajoase la

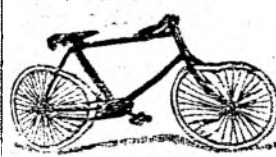
Michael Lutsch

comerciant în Agnita. 77 3-5

De vânzare.

În Sibiu, Poarta Turnului Nr. 117, se
 de vânzare o casă, zidită o parte din nou,
 o parte veche, situată către stradă. De
 casă se țiu șopari, fântână, pivniță etc. Afară
 de casă mai este de vânzare și un loc pen-
 tru zidit. Vânzarea se face din mână liberă.
 Se adresa la proprietar acolo. 94 2-3

Mașini de cusut pentru trebuițe
 casnice sau in-
 dustriale, de cea mai bună fabricație.



**biciclete și
 gramofone**

se pot cumpăra cu
 prețuri moderate și

plătire în rate favorabile la

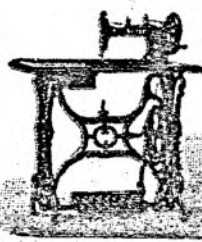
BODOR BÉLA

magazin de mașini de
 cusut și biciclete în

84 8-10

Făgăraș

Str. Honvéd Nr. 11.



Reprezentant general 105 2-2
 pentru Sibiu, care să fie bine introdus la mușterii privați și dispune de capital
 potrivit sau o garanție bună, se caută pentru plasarea a trei articli în masă, ce
 sunt patentati și deja în mai multe orașe introdusi. Acești articli sunt neapărat de
 lipeși în orice casă și se pot plasa cu succes, de oarece nu este temeră de nici o con-
 curență. Oferte sub: „Câștig mare Zagreb W. E. 8480“
 sunt a se adresa mai întâi la **Rudolf Mosse Anonc.-Exp. Wien I.**

De neîntrecut!!
 În ce privește prestațiunea și durabilitatea, cele mai bune și din nou îmbunătățite sunt

== „ERIKA“ ==

Pumpe cu lanțuri.

(Să nu se schimbe cu alte
 pompe, ce sunt fabricat
 inferior).

Pentru comune, întreprinderi economice, grădini, curți, unde se folosește multă apă, aceste pompe sunt cele mai potrivite.

Prețurile sunt atât de moderat scotite, încât aceste pompe, pe lângă aceeași construcție solidă, nu se pot vinde de nimeni mai ieftine.

Cereți prospecte dela

Cereți oferte dela

AND. RIEGER
 prima fabrică transilvană de mașini economice, turnătorie de fier și de metal, în Sibiu. 89 3-4

Esceleste și naturale

Vinuri de pe Tarnavă.

Vin de masă, pro litră	Cor. —64
Vinuri diferite, pro litră	„ —72
Vin roșu de desert (dulce) pro litră	„ —80

(afară din Sibiu ea Cor. —14 pro litră mai ieftin)
 se află la 101 2-4

HEINRICH RIEGER
 Mare prăvălie de vinuri în Sibiu, strada Gușterii Nr. 7.

Ingrădituri uimitor de ieftine! **Invențiune senzațională!**

Nenumărate scrisori de recunoștință dovedesc superioritatea neîntrecută a

împletiturii Hungaria
 patentată. 44 6-12

Să fabrică numai din sârmă suflată cu zinc! Nu e de lipsă să fie văpsit. Prețul per metru cvadrat 30 fileri și mai sus.

Să poate procura la singurul fabricant:

Alexandru Haidekker
 fabrică de țesătură de sârmă, de ingraditură din împletituri și de gratii
 Budapesta VIII, Ūlői út 48/84.
 Serviciu ieftin, repede și conștientios. — Prețurent ilustrat, gratis și franco.

La

Moriz Ballek

au sosit

haine moderne ♦ ♦

♦ ♦ ♦ de primăvară

SIBIU, strada Cismădiei Nr. 4—6.

88 3—3

Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în realitate a evărit că în vremea de azi e bătătoare la o hă strălucimă a celor oameni, a căror sânge și sucuri trupesci sunt strănitate și cari în urma ușurinței din tinere și prin deprinderi rele și-au săduncizat sistemul nervos și pierderea spirituală. E timpul sușrem ca aceste stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimei desușir bine-voitoare, sincere și amănunțite în tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva căruiu oameni să și încredințeze fără teamă, fără șială și cu încredere măsurile lor secrete. Dar nu e în deajuns însă a destăinui aceste năczuri ori și ai, ci trebuie să ne adresăm unui as fel de medic specialist, conștient, care știe să dea asupra vetei stăruiri bune sexuale și știe a știa și morburilor ce deși eventual există atunci apoi va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru acest scop e institutul renumit în toată țara al Dr.ului PALOCZ, medic de spital, specialist, (Budapesta VII, Rákoczi-ut. 10), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește ori-cine (a făt bărbăni făt și femeile) desușiri asupra vetei sexuale, unde sângele și sucurile trupesci ale boinalului să curățā, nervii i-se întăresc, tot organismul i-se eliberează de materiile de boală, chinurile sufletești i-se liniștesc.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr. PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metodu său propriu de vindecare chiar și casurile cele mai negișe, ranele sifilitice boalele de țevă, beșic, nervi și și a stăruel, începăturile de confuzie a minții, urmările onanței și ale sifilisului, crecționile de spaimă, săbirea puterii țărăbătești (impotență), vătămăturile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femești. Pentru femei o sală de așteptare separată și eșire separată. În ceea ce privește cura, depărtarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din ori-ce cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plăcere i se va da răspuns amănunțit foarte d'scret prin scrisoare (în epistolă și de ajuns a se alătura numai marca de răspuns) Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei, epistolele se ard, ori la dorință se retrimite fiecareia. Institutul se îngrijeste și de medicamente speciale. Vizitele se primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore p. m. (Duminea până la 12 ore a. m.) **Se curează și cu Ehrlich 606.** Adresă: Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, Budapest IV, Museum-körut 13. 58 12—

O grozavă greșală

a făcut ucela, care n'a fost prevăzător și contra reumei, podăgrei, junghurilor din coaste, durerii de membre, durerilor de șele și spate, de picioare etc., n'a folosit veritabilul

REPARATOR al lui Kriegner

ei vreo imitație. Noi recomandăm deci fiecarei reumatic și ficui, care suferă de boalele de mai sus, de dureri provenite din curent, răire, să folosească numai decât 30 7—8

REPARATORUL veritabil al lui Kriegner

care să produce singur în farmacia lui Kriegner, Budapest. Kalvin tēr, astfel aiei au să se adreseze comănde. O sticlă mică costă 1 Cor., una mare 2 Cor. Pe postă franco 5 sticle mici 5 Cor., sau 3 sticle mari 6 Cor. Acest leze vechiu și excelent e mai bun ca orice Franzbrantwein, fiindcă vindecă după o singură fricțiune. — La comănde să fiți atenți la adresă, ca să nu căpătați imitații.

Cine este dușmanul plăcerii la viață?
Cartea cu acest titlu se trimite gratis.

Frumsețea.

Cea mai febrinte dorință a fiecărei dame este fără îndoială: a fi tot mai frumoasă și pentru a ajunge acest scop, să folosește de ori-ce ocazie, își vâpșeste fața cu mijloace de necrezut, ceace în cele mai multe cazuri are de urmare, că fața în loc să devie mai frumoasă, să ruinează în de spa, încât este hpsă de timp lung și de o ingrijire extrem de mare până-cc să restaurează iarăși.

Rezultatul unie în lume, ce l-a obținut farmacistul din Arad Clemente de Földes cu Margit-Crème a sa (cu deosebire în Franția și Germania), a îndemnat pe mulți a invita acest mijloc de renume universal, nestricăcios și care singur are efect miraculos contra tuturor necurățelilor din față, pistrii, pete de față, bubice etc. A seasta natural, că nu a succedă nimănui, de oarece se reful preparării Margit Crèmei nu-l știe decât inventatorul și producătorul, care își păstrează acest secret, pregătind întotdeauna singur acest preparat. Margit-Crème este prin urmare tot egal, preferarea este întotdeauna îngrijită, d'n care cauză efectul este rapid și sigur. De aceea să admoniază damela cu toată seriozitatea a nu-și unge fața cu tot felul de așii; să se folosească numai un asfel de mijloc care să recomandă și de medici vestiți engiezi, americani și francezi, ca un mijloc cu efect sigur, nestricăcios și pentru conservarea frumseții. Acest mijloc cosmetic (de frumsețe) pe renume universal este Margit Crème a lui Földes, care deja după o folosință de 4—5 zile schimbă total pielea feții, depărtează pistrii, pe ele de fică, zgrăbunțele, mites-ed, roșăța feții și a mânilor, dă feții frumsețe ideală, vicinune și infășoare tinereșă. Pe lângă aceasta Margit-Crème e deplin nestricăcios. Un borcanel costă 1 Cor. unul mare 2 cor. Săpun-Margit 70 fileri. Pndră-Margit (alb, rosa și crème) 1 C. Toate mijloacele aceste să pot folosi și separate Margit Crème a lui Földes să capătă în toată lumea în fiecare farmacie mai mare, dar dacă undeva nu s'ar afla să ne adresăm direct la inventatorul: **Clemente de Földes, farmacist în Arad.** 110 2 8

Si capătă la toate farmaciile de peș e tot locul

Sămănturi

de tot felul pentru

◆ legumă, flori etc.

și

sămănturi economice

de calitate și curățenia primă de capăt

Carol F. Jickeli

SIBIU, fillala Piața mare 2
cum și în Alba-Iulia, Strada Széchenyi 13.

Nu cumpăra
nimic altceva contra

TUSEI

răgușelei, catarului, șegmei, catarului bronchial și de gât, și numai

Caramelle de piept

ale
lui **Kaiser** „Trei brazi”

5900 atestate dela mediei și privați, întărite prin notarul public, garantează succeseul sigur.

1 pachet 20 și 40 fil. 1 dosă 60 fil.

Se capătă în toate apotecile, dragueriile și prăvăliile de coloniale mai de frunte.

Cel mai ieștin izvor de cumpărare!

pentru reșea (pânză) contra muștelor, pleșitură de sârmă cu ghimpi, apoi pleșitură de sârmă suflată cu zinc pentru antipozite și închisori la

Andreas Rieger

prăvălie de fier în Sibiu. 78 2

Emulsiunea Egger

veritabilă numai cu marca aceasta.



Toți părinții să deie copiilor în timpul de iarnă EMULSIUNEA EGGER, de oarece aceasta întărește copiii, ajută la întărirea oaselor și are un efect bun asupra desoltării și hrănirii. Mijloc potrivit contra tusei și durerilor de stomah. Foarte folositor în timpul ieșirii dinților. Recomandat de mediei vestiți, de oarece este cel mai bun preparat, nu are miros neplăcut, ei un gust plăcut, ușor de mistuit și încunjură toate boalele de copii. — Prețul unei sticle e coroane în apoteei. Trimitere cu poșta prin „Reichspalatin-Apotheke”, Budapest, VI, Váci-körut 17. 336 11—12

3 sticle 6 coroane franco pe lângă trimiterea înainte a banilor.

În Sibiu se află la:
apotecarii Guido Fabritius și J. C. Mohr.

Picurii de stomach de Brády

cu

Maica Domnulul de Mariazell
ca marcă de scutire,

și pentru aceasta numite „picurii de stomach de Mariazell”, sunt cel mai bun leac, valorat de 80 ani, contra la orice suferință de mistuire, arsuri de stomach, îngrășare, dureri de cap și de stomach, colică, insomnie, lipsa de sânge, anemie etc. Să capătă în farmacia cu prețul de 90 fileri și Cor. 1-60. 6 sticle cu Cor. 5-16, 8 sticle duple cu Cor. 4-80, expediază tranco producătorul C. Brády, farmacia „Regele Ungariei” Viena, I. Fleischmarkt 2. Depou 5.

Să fim atenți la marca de scutire cu Maica Domnulul de Mariazell, pachetare roșă și subscirerea, ca pe chipul din clișeu de aci. 28 9—25

În Sibiu se află de vânzare în apotecile: A. Teutsch, C. Morscher, G. Fabritius.

Marca de scutire: „Anker”.

Liniment. Capsici comp., Indicător pentru

Anker-Pain-Expeller

este un leac de căsă valorat de mult, care să folosească de multă ani cu fricțiune sigură în pânză, reumatism și răceli.

Atenție. Din cauza imitațiilor de pudră valioasă să fim precauți la cumpărare și să primim numai sticle originale în pânzele cu marca de scutire „Anker” și cu aceste Richter. Cu prețul de 60 fil., C. 1-40 și Cor. 2— să capătă aproape în toate farmaciile. Depou principal la toată Tereșka, farmacist în Budapesta.

Farmacia lui Dr. Richter la „Leul de aur” în Praga. :

Șoseauă Elisabeta Nr. 5 rez.

Expediție zilnică. 293 35—42

Ce-e? Tata mi-a permis. Sunt numai în vânzare cigarete JACOBI-ANTINICOTIN.



Atențiune! Veritabile numai în cutii mici de cu numele Jacobi. — Fiecare carton conține interesante Röntgen

Din țiglarăria din Avrig

(Felic, comitatul Szeben)

oferim 70 4-20

Țigla de cement

de prima calitate în diferite culori pe lângă garanție îndelungată.

J. Răduțiu & Comp.

Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,

Sibiu, Str. Cisnădiei Nr. 12,

recomandă p. t. publicului

cele mai bune stoffe de iarnă în mare asortiment

în outățile

posite chiar acum, pentru haine de bărbați stoffe englezești, francezești și indigene, din cari se execută după măsură cele mai moderne vestimente precum: Sacko, Jaquette, și haine de talon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită nou-tățile de stoffe pentru pardisierii și „Raglan“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor confecționate în atelierul meu, îmi permit a strage deosebita atențiune a On. domni preoți și teologi absolvenți.

În cazuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore.

Uniforme pentru voluntari, cum și tot felul de articli de uniformă, după prescripție croitoră cea mai nouă.

ATENȚIUNE

30,000 pârcehi de ghetă!

4 pârcehi de ghetă numai pentru Cor. 7 50.

Pentru încetarea de plată a mai multor fabrici mari, am fost însărcinat a vinde o mare cantitate de ghetă adânc sub prețul de fabricare. De aceea eu vând ori și cu 2 pârcehi de ghetă cu șnoare pentru domni și 3 pentru dame, de piele brună sau neagră, galozată, cu capă, cu talpa bătută tare cu cui, fasonul cel mai nou, foarte eleg. Mărimea după măsură. Toate 4 pârcehile costă numai Cor. 6 50. Expedare cu ramburs.

C. GRÜNER, export de ghetă, Cracovia Nr. 193. Schimbul e admis și banii retour.

Lucrezi

în interesul propriu

dacă numai la

MORIZ BALLEK

magazin de haine de fabrică

ți cumperi

hainele trebuincioase

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 4-6.

58 3-3

CAROL GÜRTLER

lăcătuș de artă și construcții

Sibiu, strada Gușteritei Nr. 26

recomandă onoratului public interesat atelierul seu, unde se execută tot felul de lucrări ce se țin de bransa lăcătușeriei.

Afară de aceea la mine se află totdeauna în deposit cuptoare de ori-ce mărime și cu diferite prețuri.

48 6-52

Pentru sărbătorile Paștilor

recomand bine cunoscutele, escententele și de mai multe ori premiatele

LIQUEURURI

de diferite Sorte și pe lângă cele mai ieftine prețuri.

Heinrich Rieger

102 2-4

Fabrică de cele mai fine liqueururi în Sibiu, strada Gușteritei Nr. 7.

Singurul institut de asigurare ardelen

„TRANSYLVANIA“

Strada Cisnădiei 5.

SIBIU

Strada Cisnădiei 5.

recomandă

Asigurări împotriva focului

pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile etc. pe lângă premii recunoscute de cele mai estine, și în cele mai favorabile condiții, cum și

Asigurări asupra vieții

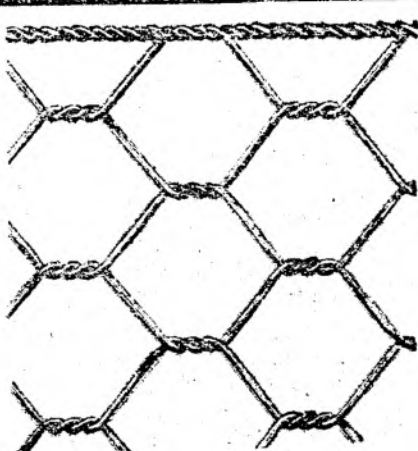
(pentru învățători și preoți români gr.-or. și gr.-cat. dela așezămintele confesionale cu avantajii deosebite), pe cazul morții, și cu termen fix, cu plăți simplă sau dublă a capitalului; asigurări de zestre (copii), pentru serviciul militar, și asigurări pe spese de înmormântare, mai departe asigurări de accidente corporale, contra infracției (furt prin spargere) și asigurări de pagube la apaducte.

60 13-

Sumele plătite pentru pagube de foc până la finea anului 1909 K 4.831,168-51
Capitale asigurate pe viață achitate 4.571,035-31

Starea asigurărilor cu (foc K 112,045,412-
sfârșitul anului 1909 (viață . 10.847,132-
Fonduri de întemeiere și de rezervă 2.309,387-

Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimit și se dau gratuit orice informații în birourile Direcției, strada Cisnădiei Nr. 5 și la toate agenturile. Persoane versate în Acnelști, cari au legături bune, se primesc în serviciul institutului în condiții favorabile.

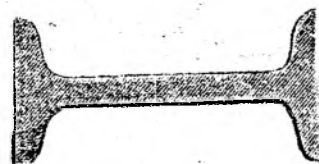


Împletituri de sârmă

cu ochiuri în ori ce mărime și groșime a sârmei, pentru tot felul de închisori. 113 1-82

Portland și Romancement de Brașov și Beociner

Pentru zidiri



Traverse

Stucătură de trestie.

Împletitură „Bacula“ Materialul de zidit în viitor. : Ieftinește orice zidire. :



Fier de Cuds'r în rude, fier medelat, fier în rude și fier de încheiat în 600 profile și dimensiuni se află în depozit.

TEVI



de fier co-răcit și fier turnat precum și Fittinga

Pumpe pentru fântâni și alte industrii Stredede de găurit pământul și la fântâni.

Carol F. Jickeli, Sibiu și Alba-Iulia.

Birou de informații.

Cunoscând multe lipsuri ale publicului românesc din provincie, m'am hotărât să deschid în Budapesta birou de informații și

Agentură Românească.

Orice informație relativ la petițiile înaintate la ministerii și la alte foruri, orice informații comerciale și în general în orice cauză dau în răstimp de 2—3 zile ori și cui, rezolvând toate chestiunile în modul cel mai cinstit.

Urgitez rezolvirea petițiilor. Vorbesi în persoană cu referențul cauzei și rog rezolvire favorabilă

Fas tot felul de mijlocuri comerciale și comande.

Prețuri moderate, serviciu prompt, informații detaliate.

La aviz aștept la gară.

L. Olariu,
Budapest, Lajos utca No. 141, III/19.

Doamnelor!

La cumpărare de
jachete pentru dame

rog a cerceta magazinul meu elegant și foarte bine asortat.

Prețuri fără concurență.

Moriz Ballek

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 4—6
83 3 - 3

Vinuri de masă escolente,

litra cu 52 și 60 fileri la cumpărare de cel puțin 50 litre ofere negustoria de vinuri

JOSEF SCHULTZ

Sibiu, strada Urezului 20.

>Mugurul< însoțire economică-comercială Elisabetopol (Erzsébetváros, Kisköküllő vm.)

ALTOI DE VIE

calitate distinsă, pe lângă prețurile cele mai moderate, soiuri de vin și de masă, viță americană cu și fără rădăcină, ochiuri de altoit, viță europeană cu rădăcină. — Se află de vânzare la:

Însoțirea economică-comercială „Mugurul”, Elisabetopol (Erzsébetváros, Kisköküllő vm.)

Material disponibil în altoi peste două (2) milioane.

Școalele de altoi n'au fost atacate de peronosporă. — La cumpărări pe credit 816 19— cele mai bune condițiuni. — Plătire pe 10 ani ca 7%.

La cerere preț-curent și instrucțiune gratis și franco. — Încercarea primește gratis elevi pentru învățarea altoitului și manipularea școalei de altoi.

Prima condițiune de reușită este de a folosi material solid!

Trimiteți băieți la cursul practic de altoit!

Reparaturile și vîile cu altoit dela firma romîni!

Mașinile de cusut

ale firmei

Seidel & Naumann

sunt cele mai bune și mai ieftine.

Singurul reprezentant pentru Sibiu și jur:

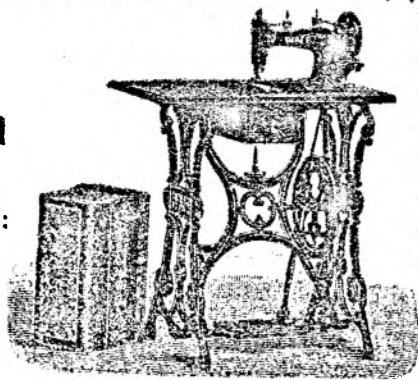
Carol F. Wultschner

Sibiu—Nagyszeben

strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 43

Reparaturile se execută conștientios pe lângă prețurile cele mai ieftine.

Depozit de tot felul de articli și părți singuraticce ce sunt de lipsă la mașinile de cusut.

**Berea albă și neagră**

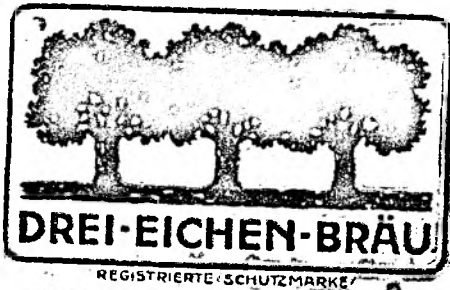
din

Bereria dela Trei-Stejari

în SIBIU

este foarte bună și gustoasă!

Această bere e căutată și se bea cu plăcere de toți cari o cunosc, atât la orașe cât și la sate. 107 1—



Că berea noastră e foarte căutată se poate vedea și de acolo, că cumpărătorii se înmulțesc mereu.

Frații Gömöri

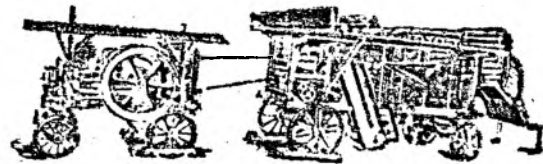
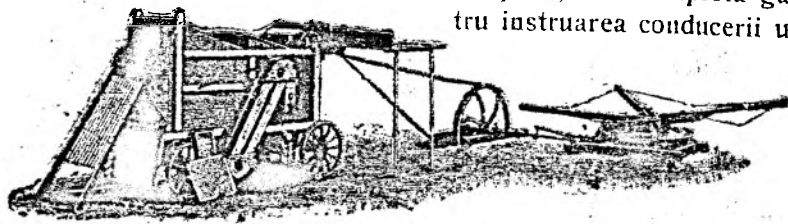
Magazin dela fabrică pentru mașini economice

**Budapesta,**

IX., Boráros tér Nr. 2.

Reprezentanța generală pentru Ungaria a fabricii de mașini și turnătorie de fier **K. & R. Jezek în Blansko.**

NOU! NOU! Cea mai simplă și mai completă garnitură de Mașini de îm-blăt看 cu motor în timpul de acum. Pentru instruirea conducerii unei astfel de mașini se trimite gratis cumpărătorilor un monteur.



Construcția cea mai nouă.

Vârtejuri de îm-blăt看 și curățit, cari merg foarte ușor, cu întocmirea în formă de sac, prin ceea-ce cu ajutorul a 3—4 cai, foarte ușor se poate îm-blăt看.

Mașinile numite mai sus le liferăm pe lângă deplină garanție și condiții avantajoase de plată.

Cumpărătorii serioși, cari se interesează de mașinile noastre, îi cercetăm noi acasă personal pe speșele noastre, prin

ceea-ce cumpărătorii cruță proviziunea agentului, ajung deci mai ieftin în posesia mașinei și sunt siguri de cel mai bun serviciu.

Mașinile, cari au fost liferate prin firma **FRĂȚII GÖMÖRI**, au fost bine primite preste tot locul și sunt recomandate cu căldură la toți economii.

Catalog și preliminar de speșe să trimite la cerere gratis.

Mai departe recomandăm economilor mașini de sămănat, construcția cea mai nouă, tăvăluguri pentru sdrobotul pietrișului și tot felul de mașini economice, apoi mașini pentru fabricarea de cărămidă, țiglă de coperit, țiglă de ciment pentru coperit, alte mărfuri de ciment, precum și forme de fier pentru fabricarea de țevi de ciment și țevi la fântăni și mașini pentru spargerea pietrii.